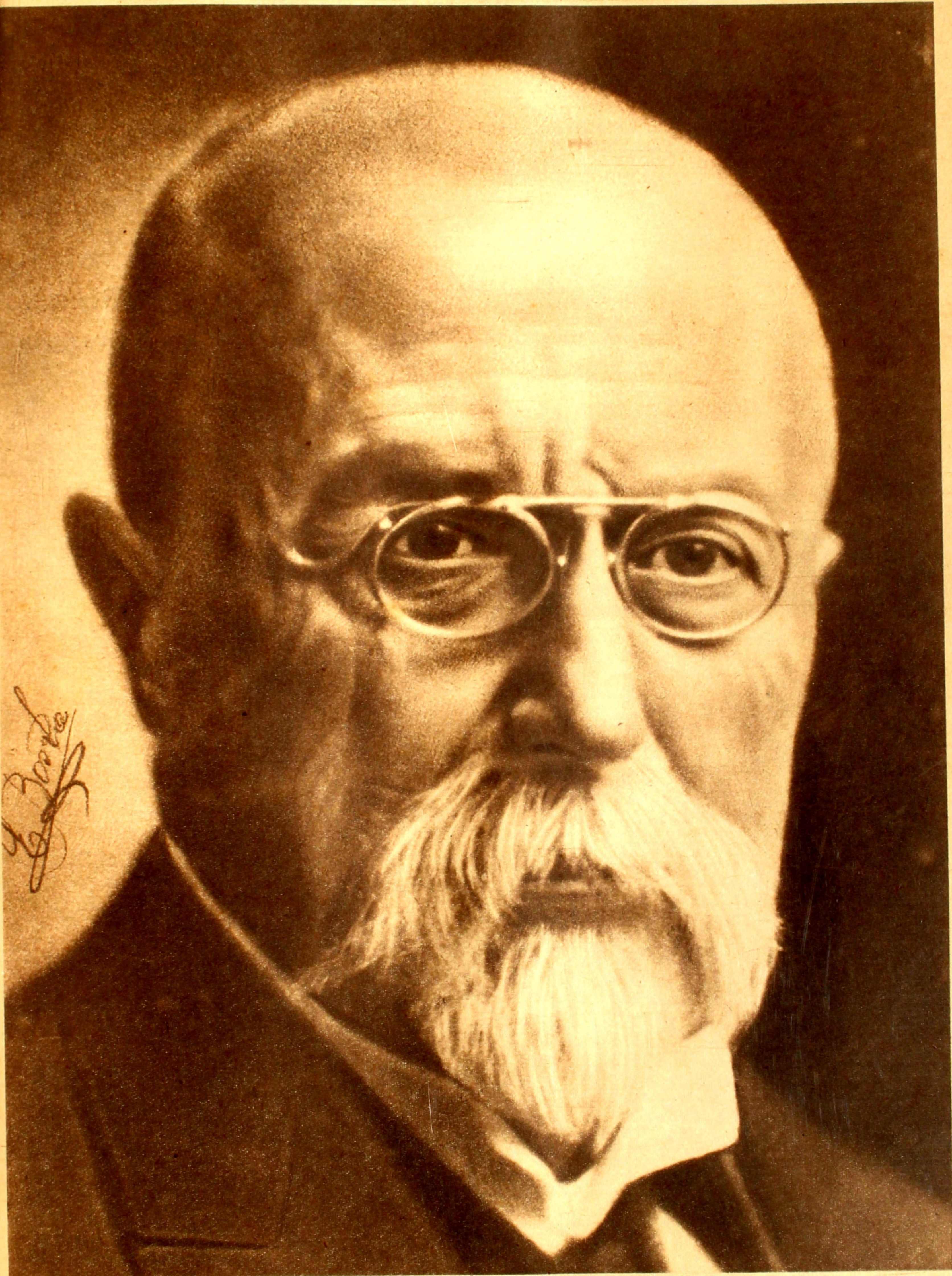
AÑO XIII. — Nº 583.

EL DIA

MONTEVIDEO, MARZO 19 DE 1944.



TOMAS G. MASARYK

FUNDADOR DE LA REPUBLICA DE CHECOESLOVAQUIA, CUYO NACIMIENTO, EN MARZO DE 1850, RECUERDAN ESTE MES LOS HOMBRES LIBRES DEL MUNDO. SU GENIO INSPIRA A LAS FUERZAS CHECOESLOVACAS QUE LUCHAN POR LA LIBERACION DE SU PATRIA JUNTO A LAS DE LAS NACIONES UNIDAS.

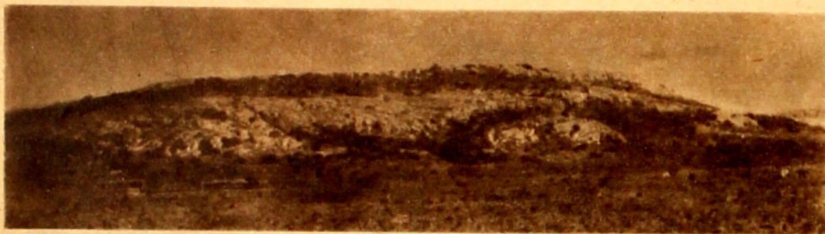
VIBORAS, CURANDEROS Y MEDICINAS

LA existencia y persistencia de curanderos en nuestro siglo de luces es atribuible, en primer término, a la ausencia de medicinas eficaces y médicos oportunos; no a la condición mental de nuestros paisanos, a los que se considera por su ignorancia, opacos a las ideas. Ante un caso desesperado que el médico no atiende por la distancia insalvable o por causas numerarias insuficientes, es natural, es justo, es necesario, que se recurra al curandero. Ellos alcanzan, por otra parte, resultados de positivos efectos. Nadie puede negarlo. Porque la primera reacción defensiva del organismo es de raíces psicológicas: (el hombre que se cree perdido ya está empezando a perderse — el que sueña que se muere, se muere no más, dice el refrán popular). El curandero resulta, para nuestra campaña, abandonada y triste a fuerza de soledad y despreocupación, el recurso supremo: y, por fuerza, se tiene que creer en él. Este convencimiento se basa, como el de los economistas, en la estadística. Y, la que se lleva a los curanderos, es la más exacta que conozco: no se cuentan sino los casos que se han salvado; los otros, esos que se mueren "¡esos pobres! — dicen —... esos, ¡tenían que morir!" Con argumentos, apoyados en experiencias **incontrovertibles**, la fama crece se arraiga, hasta desesperar a los hombres de ciencia que se ven postergados en la estimación popular.

Pero Galeno no procedía en otra forma: randero emplearon las mismas armas: las psicológicas; y, como el veneno no era fatal, basta ese estado de ánimo — la confianza — para apresurar la curación. Sería todo inútil: el hecho fundamental, incontrovertible, **vivido**, era éste: fué mordido por una crucera y lo curó el curandero con un santiguado.

La acción de los curanderos afamados de nuestra campaña tiene su eficacia porque aún, sin el antiguo aparato de los mágicos, conservan en sus funciones algo de sus procedimientos. Mantienen un poco el misterio. En sus actos hay siempre cierta manera oscura e incognoscible que los emparenta con el gran misterio. A un buen curandero no se le conocen las fuentes de sus virtudes ni sus "rezados". Sólo determinadas personas pueden ser curanderos. La revelación de estos secretos es imposible: va acompañada, la infidelidad, con la pérdida de la facultad de curar o con la misma muerte que les llegará lentamente. (No se puede tampoco negar este hecho que confirman verbal y solemnemente: que la muerte llega siempre y, a veces, lentamente).

Me he detenido, en diversas ocasiones, en hacer público este "secreto" — que he pedido aclarar en detalle — porque poco o nada contribuirían esas aclaraciones a modificar la creencia popular, y sólo hubiera conseguido disminuir la fe en un recurso que podría ser útil mantener mientras exista una campaña abandonada de los dioses y de los hombres.



CERRO DEL AIGUA, EN DONDE SE ENCUENTRAN CRUCERAS

[illegible] captaba la admiración del enfermo por sutiles observaciones que hacía por simple inspección del lugar en donde se hallaba el doliente, y, cuando se acercaba al lecho donde yacía, podía argumentar, sin interrogarlo en muchas ocasiones. Esto lo hace un psicólogo solamente; y, por esa puerta ,entraba, creando una confianza indestructible en quien recurría a él: y, entonces, curaba.

He tenido ocasión de hablar con un joven de Carapé, de familia acomodada y que posee la educación propia de los ambientes de nuestra campaña estanciera. Carapé se halla a 65 kilómetros de Maldonado, pero es "una prenda perdida": sin caminos, sin médicos, sin farmacia no hay comunicaciones telefónicas, ni correos, ni policía. Los vecinos se prestan ayuda mutua en cada caso, urgidos por la fuerza de las circunstancias. Me explicaba el carapeño, que ,al cortar pasto, abrazó con la yerba, a una víbora de la cruz. El ofidio se volvió contra él y le clavó los dientes en el pulgar. No perdió tiempo; fué apresurado hasta su casa donde un amigo mascó un poco de tabaco y succionó con fuerza la herida, luego la quemó con una aguja caliente. Se preparó, en seguido, para ir a ver al curandero. En pocos minutos estuvo en su casa. Este le examinó la herida, lo santiguó y se retiró a una pieza donde dijo sus "rezados".

—No tenga miedo, le dijo al volver. Ya está curado. Mañana se le va a hinchar pero no le haga caso. No tiene necesidad de venir más. Yo lo curo desde aquí, sin verlo.

El joven regresó plenamente convencido de que se curaría. Ya tenía hinchada la mano; a la noche la inflamación subió hasta el codo, y, largas líneas rojas caminaban hasta la axila. La tumefacción corría a todo el brazo. Pero no tenía ninguna preocupación. Estaba seguro que el curandero amigo, en esos momentos lo santiguaba y que su eficacia era absoluta. El joven se curó.

Y bien: ¿es posible decirle a este joven de Carapé que los curanderos no curan? Explíquesele que analizando los hechos detenidamente debería considerar en primer término, como a su salvador, no al curandero sino al amigo que succionó la herida y le extrajo — con peligro de su propia vida — una parte del veneno; que es necesario en caso de mordeduras de víboras, no asustarse, tomar alcohol, de manera que el organismo se defienda y no se deprima. Aclárese que Galeno y el cu-

Pero, ya que el mundo de la post-guerra asegura la asistencia pública gratuita para todos, sin distinciones, la ocasión parece haber llegado, pues bajo la nueva, repentina luz, ello pasará a ser oscuridad del pasado sin gran interes práctico. No temo así, revelar, aunque parezca a algunos, un poco anticipadamente, los conocimientos mágicos que he adquirido y que los debo a momentos de generosidad o abandono de los superdotados por la naturaleza en el poder de curar.

He aquí una receta, gratis, que se emplea hasta ahora con toda eficacia: un paciente ha acudido al curandero perseguido por un taladrante dolor de muelas. El consultado procede así: introduce los dedos en la boca hasta dar con el diente dolorido; hace una cruz con la otra mano aunque conozca al paciente desde niño, le pregunta:

—¿Cómo te llamas?

(Se debe contestar nombre y apellido).

—Fulano de Tal.

—Fulano de Tal, interroga entonces el doctor ¿qué te duele?

—Me duele una muela.

(El curandero hace el rezado, para sí mismo y se dice mentalmente):

—A mí no me importa que te duela

(Agrega un Padre nuestro, saca los dedos de la pieza dolorida y le agrega otras cruces. La intervención queda terminada y suele ser eficacísima).

Hay variantes para "gentes" y animales. Cada una de ellas es patrimonio precioso de determinada persona y ésta, que transcribo, me fué dada por persona generosa, advirtiéndome que se moriría si me la revelaba. (Y, en efecto, ocurrió así: a los tres meses fallecía a consecuencia de una tuberculosis galopante preparada por una vida disoluta).

"En nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu santo (Hacer el signo de la cruz. Luego, repetir la fórmula".

"En nombre del Padre y del Hijo, yo te desconjuro animal (aquí el pelo y el lugar donde está abichao). Se termina con el signo de la cruz".

"Es preciso no ver al animal y tener el pulgar y el índice de la mano derecha en cruz mientras se desconjura. Esto acorta mucho la vista de manera que no se puede hacer mucho tiempo".

Como los efectos de la administración del santiguado son tenidos por ciertos por curanderos y curanderas no carece de valor moral y físico el ejercicio de este arte. Quizás es la única receta en el mundo, en la cual no se gana nada, sino que se pierde, administrándola.

*

Tales medicamentos son los que dispone el paisano del Uruguay para combatir los ofidios que se encuentran poblando nuestros campos y sierras. Debemos algunas referencias para mejor inteligencia del lector. La víbora más conocida y expandida es la víbora de la cruz, llamada así por tener en la cabeza un dibujo en forma de T. Pertenece este temible reptil al género **Bothrops**, lo mismo que la yarará. Suele tener gran tamaño y puede reconocerse porque su piel dibuja como cuartos crecientes de luna que se miran en su parte convexa: o mejor, parecen dibujos estilizados de un riñón. Su veneno es tan potente y abundante que se ha visto picar una vaquillona y matarla en pocos minutos, suceso relatado por testigos oculares y ocurrido en las costas del Cebolatí y el Aiguá. Su volumen crece con la edad y las que se conservan en Maldonado, cazadas en el departamento, variaban desde el grueso del brazo de un niño con un largo de 1 metro 30 hasta el grueso de un brazo de un joven delgado con un largo de 1 m. 61. Igual que la crucera, la víbora de cascabel, tiene por habitáculo todo el departamento pero es muy poco común, — desconocidas en las zonas rurales cercanas a lugares habitados — en sitos muy frecuentados. La víbora, contrariamente a lo que se cree, es un animal tímido o cobarde y huye siempre que no espera un ataque inmediato.

El mecanismo de muerte de que disponen es sencillamente formidable. Según los trabajos del especialisat Saporiti al describir la coral señala sus dientes ponzoñosos largos, atravesados en su sentido longitudinal por un canal completo que se abre en la parte inferior e inocula el veneno efectuando una verdadera inyección. Detrás o a los lados de estos dientes, se encuentran otros dientes denominados de reserva y están destinados a reemplazar al mayor cuando éste al morder se quiebra o queda en la herida". El veneno es secretado por una glándula que se halla en la base del diente. El mismo testigo a que me he referido manifiesta que a una crucera que mató quiso oprimirle las glándulas con un hierro, saltando, a la presión, un verdadero chorro de veneno.

Tales medios de producir la muerte hacen presumir mayores y deplorables accidentes sino fuera que, como se ha dicho, las víboras huyen de los sitios concurridos y cuando muerden deben atravesar ropas o cueros del calzado en donde dejan gran cantidad del veneno; esto explica porqué muchas veces se salvan personas mordidas si sus vestidos impidieron la inyección sobre la carne descubierta.

La forma de combatir una mordedura está resuelta con el uso de los sueros antiofídicos que fabrican en Butantan, San Pablo, Brasil y el Instituto Bacteriológico Argentino. Se fabrican utilizándose el mismo veneno de cada víbora (cada víbora tiene su contraveneno que no sirve para las demás) y los institutos mencionados compran o crían las diversas especies para extraerles el líquido ponzoñoso. Sus resultados son definitvos y tomados a tiempo puede decirse que no existe peligro de muerte. Algunas veces el suero parece haber obtenido completo érito pero es necesaria una segunda aplicación porque a los veinte o veinticinco días suele repetirse el ataque. Pequeñas partículas de veneno que, combinadas con el suero no manifestaban su acción, por causas no conocidas, quedan en libertad y producen un nuevo envenenamiento.

*

Para responder a esta ronda de la muerte siempre inminente, nuestra campaña sólo cuenta con los curanderos. Hace algunos años — digo esto por observación directa — no se hallaba en las farmacias más que el suero Calmete, que no tenía eficacia en la mayoría de los casos graves, por no ser específico. También es cierto que los envenenados pedían el auxilio médico cuando ya nada se podía hacer por ellos; pero, aunque hubieran llegado oportunamente, nada existía en la farmacia para salvarlos.

¿Qué resta decirle a un hombre cuando, picado por las víboras recurre, en estas circunstancias, a un curandero? Ayudarlo a que bien muera y no negarle su fe. No decía otra cosa Renán al hablar de la religición "popular". Si veía que era imposible traerle al campesino francés otro dios que aquel que le habían mostrado desde niño no se lo quitaba de la cabecera de la cama. Si se destruye una esperanza, falsa o verdadera, es preciso poner otra en cambio.

Por todo esto, hasta tanto no llegue la ciencia a sustituir plenamente estas creencias, debemos considerar como eficaz la curación que se conoce en Carapé. Hago una nueva transcripción para difundirla y que se la aplique quien, encontrándose en medio de las soledades de Carapé lo pique una víbora de la cruz; y, sin médicos, ni farmacia, ni correos, ni teléfono, ni policía, se acuerde de este número del Suplemento (que me consta que allí se lee y conserva).



ASPECTO DE LA VIBORA DE LA CRUZ, EN VIDA. SON VISIBLES LAS MANCHAS SEMILUNARES Y LA PEQUEÑEZ DE LA COLA.



DIENTE DE CASCABEL EN EL CUAL SE HA INTRODUCIDO UN ALAMBRE, PARA HACER VISIBLE EL CANAL POR DONDE ESCAPA EL VENENO.



COLA DE UNA CASCABEL. LA VIBORA EXCITADA LA HACE RESONAR Y PARECE ESCUCHARSE UN SONAJERO.

"(Esta receta permite caminar por cualquier parte, sin temor alguno, aún sabiendo que hay cruceras:

Halli haleal - Hallí Gonseval.
Halli haleal - Hallí Gonseval.
Halli haleal - Hallí Gonseval.

Fulano de tal (el picado) toma remedio en contra el veneno de la víbora que l picó para que salga por la misma sisura que entró en nombre de dios y de la virgen María.

Se rezan tres credos, en cada credo se tira un papelito siempre caminando para el lado que se entra el sol; si estuviera muy hinchada la picadura se le da una fletación de grasa de lagarto o se le pone una rebanada de queso fresco, esto es para curar la picadura de la víbora de la cruz. Hay que tener una copa de agua en la mano cuando se tiran los papelitos).

Como epitafio, para el que utilice este "rezado", es un poco largo, pero es indudable su originalidad.

R. Francisco MAZZONI.

Maldonado, marzo de 1944.



MAXILARES DE UNA SERPIENTE DE CASCABEL. DE LOS DOS DIENTES QUE SE OBSERVAN EN EL MAXILAR SUPERIOR, UNO ES DE REPUESTO, SEGUN ESTUDIO DEL PROFESOR SAPORITI.

Las inundaciones de marzo de 1895 en notas gráficas



PUENTE DE LA CALLE AGRACIADA, DESTRUIDO POR LA CRECIENTE DE AGUAS DEL 28 DE MARZO DE 1895

"ERA opinión general ayer — dice EL DIA del viernes 29 de marzo de 1895 — que no se recordaba desde hacía muchos años una lluvia tan fuerte y abundante", como la que se descargaba a baldes sobre la capital desde hacía cerca de 24 horas.

Después de un fuerte chaparrón a modo de prólogo, a las 4 de la mañana del 27, y de la abundante granizada que le subsiguió, parecía que las cataratas del cielo se hubiesen abierto...

Muchas columnas de aquellas descomunales "sábanas" que eran los diarios de fin de siglo, se destinaron kilométricas a la crónica de lo que ahora llamamos científicos "precipitación fluvial" extraordinaria.

Abundante materia proporcionó a los reporteros el departamento de la capital cubierto por las aguas, fuera de cauce los arroyos urbanos y los cañadones circunvecinos, cortado el tránsito ferroviario, en el suelo los postes del telégrafo y del teléfono, incomunicados con Buenos Aires y con el interior de la república, en inminente peligro de no poderse abastecer de carne a la población, sin que dieran abasto bomberos y soldados para desagotar sótanos y auxiliar gentes en peligro de vida...

Las policías, en previsión de que la ciudad quedara a oscuras, fueron acuarteladas de noche y para el caso de que los trenes del abasto no pudiesen venir se dispuso la habilitación del antiguo matadero de Maroñas.

Los noticieros de la casa, dicho sea en honor suyo, estuvieron a la altura del papel público que se proclamaba el de mayor circulación de Montevideo, y no con afirmar que su tiraje era de tantos o cuantos millares, mentira fácil, sino pidiendo que se viniera a comprobar personalmente en los talleres el número de ejemplares que salían de las máquinas.

Sólo les faltó animar sus relatos con notas gráficas palpitantes y complementarias. Pero los métodos de ilustración existentes a esa hora las excluían prácticamente.

Todos y cada uno de los procedimientos conocidos, eran inasequibles a un cotidiano callejero: la litografía por exigencia de un papel especial; la xilografía, por no contarse con dibujantes grabadores, la fototipía a fuer de morosa y cara, y en cuanto a la zincografía y el fotograbado españoles, iban a demorar algún tiempo en adaptarse en forma práctica a las exigencias de la composición tipográfica apresurada del diario.

Ahora, próximo a cumplirse medio siglo de los memorables diluviales días de 1895, con ayuda de las preciosas fotografías que debo a la gentileza de mi colega, experto y especializado coleccionista Don Francisco Erosa, van a aparecer registradas en las páginas de EL DIA, algunas notas gráficas que no pudieron disponer los compañeros de la casa cincuenta años atrás.

¡Los compañeros de la casa en 1895!... Director, se leía bajo los titulares, José Batlle y Ordoñez. Ningún nombre más; entonces, como hoy, una entidad colectiva... Es probable que solamente sobreviva del naufragio de las horas el viejo amigo Francisco C. Aratta que, oficiando de cronista de arte, usaba el seudónimo de Raúl de Alceda.

*

Siendo así que desatadas las lluvias la topografía capitalina era la que, lógicamente, tenía a su cargo distribuir el agua según sus declives, las cuencas naturales trazaban de antemano "el plan de inundación", que, por lo demás, continúa siendo más o menos el actual.

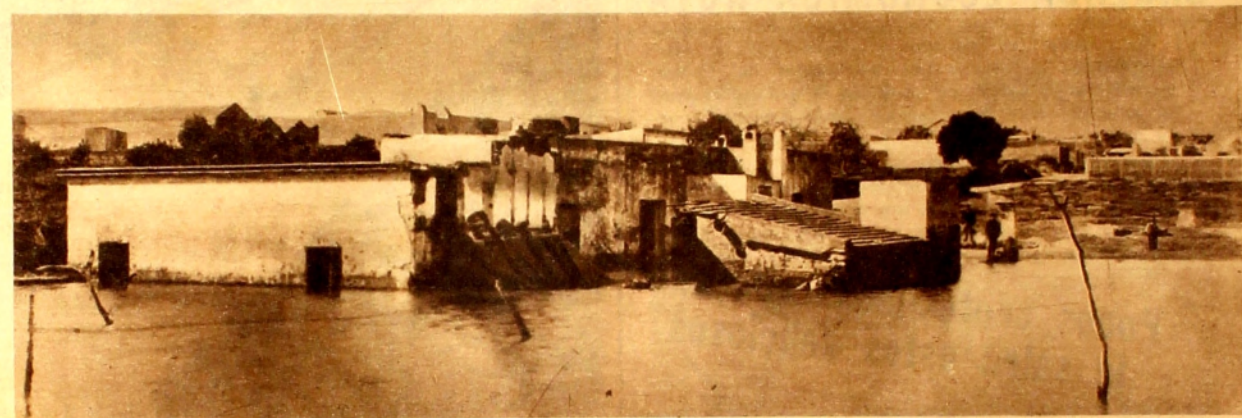
Al Miguelete, al Quita Calzones, al Arroyo Seco o al Pantanoso, correspondía su respectiva zona, urbana o suburbana, y las pendientes, sucesoras de antiguos cauces cubiertos de casas, con el progreso de la ciudad, volvían por sus cabales.

El túnel del ferrocarril del Cordón, al decir del repórter, era como un río torrentoso, que inundaba con el solo caudal de su zanja, el cruce de las calles Agraciada y Rondeau, desbordando varias cuadras por las vías adyacentes.

En el Puente de las Duranas, las aguas cubrían quinientos metros por el camino Millán.

A la altura del Paso del Molino, la calle Agraciada, con sus terraplenes de acceso al puente de mampostería que salvaba el Miguelete, obrando a modo de barrera a la corriente embravecida de la víspera insignificante y manso arroyo, puso la nota culminante y trágica.

De las muchas especies que se echaron a correr, hablando de muertes y de desgracias personales, abundantísimas especies, desde luego, sólo una tenía verdadero fundamento.



AGUAS DEL MIGUELETE DESBORDADO. — VISTA DE LA MARGEN DERECHA DEL ARROYO, ENTRE AGRACIADA Y URUGUAYANA

Algunas eran simplemente invenciones. Los guardias civiles ahogados de que dió cuenta un diario de la tarde poco leído, carece de fundamento, — decía un suelto que, por otro lado, no carecía de púa...

Pero en el Paso del Molino las cosas fueron de veras.

Allí, por el mismo flanco oeste del puente, que con tanto detalle aparece en las fotografías, se despeñó, arrastrado por las aguas, un coche de tranvía, ocasionando dos víctimas.

Conforme a la narración de nuestros compañeros del 95, la imprudencia temeraria de un hombre de 28 años, cochero del vagón Nº 26, llamado Julio Perdomo, fué la verdadera causa del accidente que debía costarle la vida.

Las aguas del arroyo rebasaban ya el piso del puente con rapidez vertiginosa, mientras la altura iba aumentando momento a momento, cuando Perdomo se empeñó a intentar el cruce, desoyendo las prudentes advertencias de la gente que, midiendo la magnitud del peligro, quería disuadirlo de su desatentado propósito.

Picóse, por el contrario, según parece, el amor propio del criollo conductor, que, con vigoroso latigazo lanzó a su yunta y al cadenero, mientras en el pescante posterior, el guarda, compañero de turno, Juan Cerviño, un antiguo empleado de la empresa, padre de familia, era el único e inocente participante de la aventura.

No estaba el coche en mitad del puente todavía, cuando descarriló, deteniéndose en plena correntada, y en esa situación era imposible que resistiera el empuje torrencial.

Volcado sobre su izquierda vióse cómo avanzaba al impulso del Miguelete, mientras los caballos pugnaban desesperadamente por zafarse de los arreos.

Algunos testigos de la escena, como los vecinos Martínez y Betancor, atinaron a prestar socorro a los siniestrados, valiéndose de cuerdas y maniadores.

Los hombres tal vez consiguieran asirse y si se enlazaba el vagón o alguno de los caballos, había posibilidad de aguantarlos, cuando menos para que no cayesen al abismo.

Pero fué inútil todo empeño: cochero y guarda fueron arrastrados sin remedio y el coche dió una vuelta sobre sí mismo, yendo a desaparecer en el cauce del arroyo.

J. M. FERNANDEZ SALDAÑA.



ASPECTO OFRECIDO POR EL PUENTE DEL PASO DEL MOLINO, DESDE LOS FONDOS DE LA IGLESIA

L A   D E R R O T A

APENAS concluída la Guerra Grande el general don Manuel Oribe se refugia en su hogar. Comprende que ha terminado su vida pública, y aspira sólo al descanso en una paz íntima que no conoce, ya que su existencia no ha sido más que un dramático combate. Queda en la Patria gracias a la mediación de Urquiza, sin cuyo empeño el jefe blanco hubiera visto abrirse ante él un árido camino de destierro. Paga así el entrerriano la deuda de Sauce Grande, en donde apenas pudo salvarlo de una muerte segura el arrojo personal del general Oribe.

El ex Presidente Legal conserva su casa de la Curva de las Maroñas, en la que se aisla ahora empecinadamente, distrayendo el fin de semana en el caserón colonial de su quinta del Miguelete, ante cuyos ventanales caía la silenciosa y fragante lluvia de los jazmines de Chile.

Sus ocios, tal vez llenos de angustia, los ocupaba allí en obras de cerrajería, tarea histórica amargamente reeditada en estas tierras de América.

Contadas veces entra a Montevideo. La ciudad que él sitiara con fuerzas extranjeras, le conserva una tenaz hostildad, que él percibe, sufriéndola. No todos sus adversarios le hacen sentir, sin embargo, el recuerdo del Sitio. En cierta ocasión, un vecino de la ciudad vieja fué saludado al pasar, por un anciano de porte distinguido y severo semblante. Contestó el primero al saludo, cortesmente, y cuando su hijo, niño aún, preguntóle, mirando al anciano que se alejaba:

—"¿Quién es ese señor?"

El padre respondió, con un dejo de respeto en la voz:

—"Es el general don Manuel Oribe".

El hombre a quien éste saludara al pasar había sido Canciller de la Defensa, y se llamaba Manuel Herrera y Obes. Viejo ya, se complacía su hijo Julio en recordar la escena lejana, en la que parecía moverse aún la larga silueta perdiéndose en la calle, y en la que quedaba, como una estela, esa cortesía del victorioso para el vencido de la paz de octubre.

Pero no fué esa la atmósfera que envolvió a Oribe en sus últimos años, en las limitadas ocasiones que dejó su retiro del Paso del Molino para ver de cerca la ciudad que no pudieron rendir sus batallones federales. La prensa de la capital aprovechó esas furtivas visitas, para exigir a la justicia ordinaria el enjuiciamiento del general Oribe por su probable participación en el asesinato del doctor Florencio Varela. Se explica así que don Manuel prefiriera el aislamiento de la Villa Restauración, que él fundara, y a la que, no pudiéndole arrancar el origen, habían cambiado los vencedores, el nombre.

*

La Unión solía verlo, de tarde en tarde. Visitaba, entre otros, a Cipriano Miró, que vivía en un costado del pueblo, junto a la plaza de toros, y el argentino, buen narrador, evocaba para él, en la total calma aldeana, la epopeya de América. No gustó nunca a Oribe recordar su pasado. Pero cierto día que Miró refirióse incidentalmente a la batalla de Palmar, don Manuel, acercando su asiento, le rogó otra vez aún, detalles de la jornada en que habría de velarse para siempre su estrella de la victoria. Pudo ganarse la contienda decisiva y no hubiera entonces perdido la Presidencia. ¿Habría sido culpable el general Brito, como lo pensara siempre su hermano Ignacio?

Recordó Miró el final de la contienda, en la que la confusión jugó tal papel, que cuando él mismo quiso darse cuenta de la realidad, estaba solo, con la infantería bajo su mando, en medio del campo abandonado ya por vencidos y perseguidores. Formó entonces un gran círculo de carretas manteniéndose en el centro cuando apareció de pronto el general Aguiar exigiendo la rendición completa. A Lavalle, jefe argentino que reclamaba Miró en última instancia, le fué entregada por éste su espada de combate. Así se abrió en Palmar la fosa del ejército blanco.

Oribe sufría calladamente. Había escuchado en silencio la evocación de Miró, que tuvo la virtud de abreviar la visita. Luego, tomó lentamente el camino que lo conduciría a la calle Real, y de pronto, como en un rapto inconsciente, inesperado en él, tan suave, tan amanerado en su vida civil, levantó el bastón contra el cerco florecido, y continuó después su camino, obstinadamente sombrío, mientras la acera quedaba cubierta de sacrificadas campanillas azules...

*

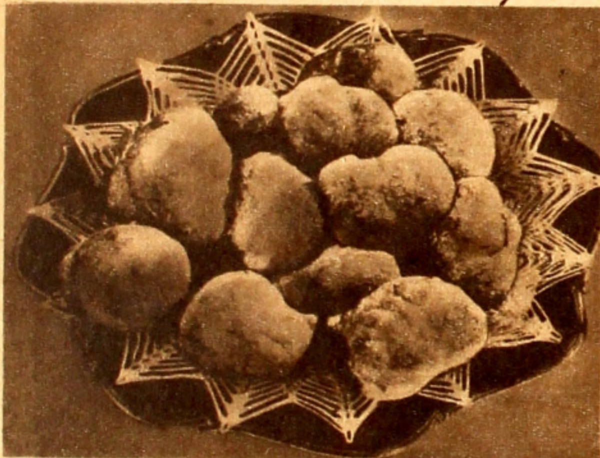
Reconcentrado y ausente, no era un hombre que paseaba por el pueblo fundado por él; era algo así como el espectro animado de una época de esplendor y de poderío, desaparecida en los tiempos.

En torno suyo ya no giraba la órbita bulliciosa de sus capitanes. El desengaño era su sombra; la soledad, su duelo. Estaban lejos Olid, Diego Lamas, Lucas Moreno, Garzón, hasta Urquiza, el agradecido; con ellos había muerto la época en que apenas el Señor del Cerrito abría los finos labios, el eco de su murmurio era el coro que adivinaba su voluntad, para complacerla. La grandeza tiene siempre un amo; el dominio también. En la frente de aquel hombre que fué, por muchos años el duro y empinado dueño de tantos destinos sobre los que avanzara, inflexible, se apagaban ya los fuegos creadores del triunfo. ¡Qué frío, y qué color de ceniza, tendría, entonces

CRUZADA ECONOMICA ROYAL

Economizar es hoy una necesidad que las circunstancias imponen. Los fabricantes del Polvo para Hornear Royal, en su deseo de colaborar con el ama de casa, le ofrecen recetas sencillas que la ayudarán a preparar fácilmente, platos y postres económicos de riquísimo sabor. Royal representa en la cocina una economía efectiva, porque aumenta el rendimiento de los ingredientes permitiendo obtener con menos gasto, platos deliciosos y nutritivos. Royal no falla.

Pocos centésimos cada uno le salen estos deliciosos



BUÑUELOS DE BANANA

2 tazas de harina
2 cucharaditas de Polvo Royal.
½ cucharadita de sal
1 cucharada de azúcar
1 huevo
½ taza de leche
1 cucharada de aceite
3 bananas grandes
1 cucharada de jugo de limón

Tamizar la harina, el Polvo Royal, la sal y el azúcar. Agregar el huevo batido, mezclado con la leche fría y el aceite. Batir hasta que la preparación quede lisa. Desmenuzar las bananas, agregar el jugo de limón y unir a la mezcla anterior. Freír los buñuelos en aceite caliente y escurrir sobre papel. Servir espolvoreados con azúcar. Salen alrededor de 18 buñuelos. Se pueden reemplazar las bananas por manzanas, dulce de membrillo, etc.



GRATIS: Solicite el interesante librito "Recetas Prácticas". Envíe claramente escrito su nombre y dirección a Van Bokkelen & Rohr, S. A., Casilla de Correo 404, Montevideo.

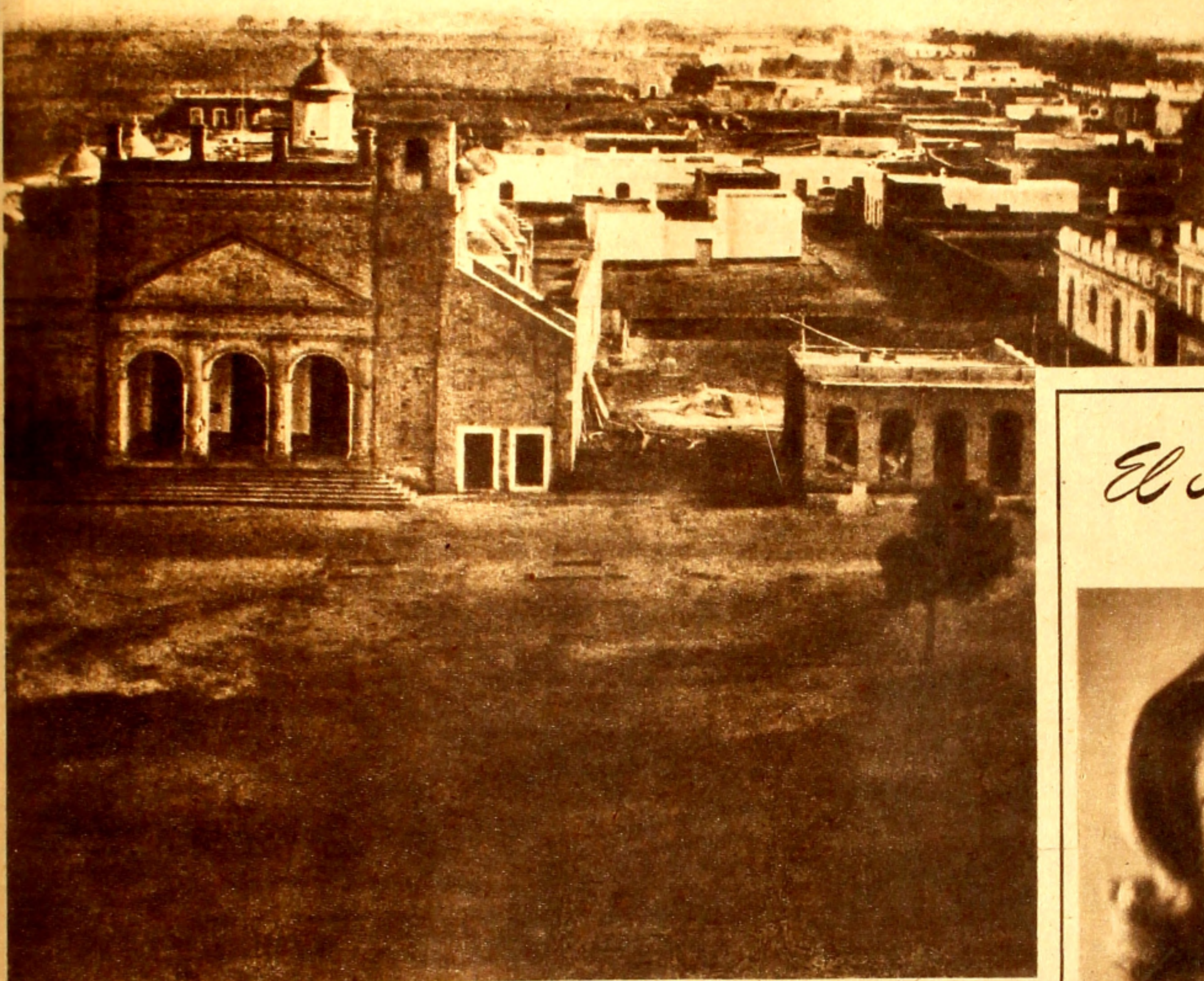
ECONOMICE CON ROYAL

EL POLVO PARA HORNEAR DE CONFIANZA



ILUSTRACION DE SIFREDI

LA UNION EN 1868. — NOTABLE FOTOGRAFIA ESTEREOSCOPICA TOMADA DESDE LA TORRE DEL ASILO, POR EL CARTOGRAFO CORONEL DON GABINO MONEGAL. ASI ERA LA RESTAURACION CUANDO LA FUNDO EL GENERAL ORIBE. LA PLAZA CON UN SOLO ARBOLITO EN EL ANGULO NOROESTE; LA IGLESIA SIN TORRE NI REBOQUE; LA CAPILLA DE LA MAURICIA, AL FONDO, Y EL CASERIO DISPERSO EN EL CAMPO DEL CARDAL, OFRECEN UNA EXACTA IDEA DEL VERDADERD ASPECTO DEL PUEBLO BLANCO EN SU NACIMIENTO.



para él, la vida!

Apoyado en su bastón de ébano con puño de oro y secreto estoque, iba ahora a visitar amigos más humildes, dueños de elementos evocadores, como el cajonero Liesack, conversador pintoresco, que tornaba jovial su dramática artesanía, y Juan Letra, el herrador, rodeado siempre de chispas sonoras, sub-dios de los fuegos vocingleros, en los metales heridos por el martillo. En la oquedad negra de la herrería el fuego, todo lenguas, hablaba con el hombre taciturno, cuya vida iba corriendo como un río cargado de bajeles. Sentado, con las manos sobre su bastón, silencioso, los ojos fijos en la llama chispeante, don Manuel Oribe iba viendo desfilar su mocedad y su poderío, el cenit y el ocaso. A lo largo de la pura juventud de este hombre, ¡qué flamear de banderas, qué exaltado ritmo de dianas, qué brillo de oro, qué extraña locura de sangre! Alba de la Agraciada y del Cerro, mediodía de Ituzaingó, y una hora blanca — blanco y oro — pero tan profunda y tan única, que pudo haber cambiado todo en su vida de no haber sonado para él, trasmutando el triunfo en desengaño o derrota, la juventud en vejez, en enfermedad la fuerza viril; y esa hora siguió siendo lo mismo, — blanco y oro — en ese extraño y múltiple destino: la de su amor a la compañera que le tomó de tal modo la capacidad afectiva, que fué la mujer más enraizada en su vida.

Pero la existencia de ese viejo señor que mira el fuego, inmóvil y melancólico, no fué precisamente lírica y pacífica, sino de contínua batalla. Y así ve pasar ahora, por el cuadro evocador del llamerío de la fragua, su tumultuosa vida de soldado. De haber muerto en Yucutujá no hubiera sentido sobre él el rencor de su pueblo.

Lo siente y lo padece en los últimos años, y no lo sacude de su ánimo, porque por una extraña aptitud de su espíritu, parece no querer alejarse mucho de los lugares que le recuerdan el infalible tránsito: la iglesia que él fundara en el Sitio, y ese taller en el que Augusto Liesack tallaba las maderas, sazonando con palabra bizarra sus imágenes pintorescas, mientras el General, ceñudo y silencioso, lo miraba esculpir los ataúdes de la Restauración. El cuadro era dramático y de un exótico y áspero sabor. Oribe debió gustarlo en sus callados monólogos a lo Hamlet. La fragua lo atraía de nuevo, y la buscaba, cruzando la calle aldeana; en el taller de Letra, la alianza del fuego y los metales sonoros, pudo ofrecerle ese gozo que se experimenta en los dominios del fuerte dios forjador. Debió entonarse allí su ánimo decaído, frente a la ruda sinfonía del fuego cantando en las chispas, y el hierro clamando sobre los yunques. Tal vez buscara para su alma atormentada, esos rudos tónicos vigorizantes. Todo, en la vida, es dolor y batalla; incruenta pero dolorosa, la del árbol gigante parando en ataúdes, y la del hierro, pesado y oscuro, trasmigrándose al espíritu de la luz, tanto en la fragua encendida, como en los cascos herrados de los caballos veloces.

Todo eso, tan grande y tan mínimo, debió ir acercando poco a poco el alma de Oribe, a la idea tremenda de la última muerte...

M. Ferdinand PONTAC.

NOTA. — Entre las fuentes inéditas utilizadas para el trabajo que comenzamos a publicar hoy sobre los últimos años de la vida de Oribe, destacamos, para este capítulo, la de Don Florencio Bonello López, sobrino de Don Juan Letra, el herrador.



DON JUAN, EL HERRADOR DE LA RESTAURACION

El Intenso Atractivo

DE SU CUTIS TERSO Y SUAVE



Srta. Lelé Rigada Baumgartner

realza la belleza de la mujer uruguaya

Entre las más distinguidas niñas de la sociedad uruguaya, se destaca la señorita Lelé Rigada Baumgartner, quien se expresa así: "Dedico muy poco tiempo al cuidado de mi cutis... pero gracias a Cremas Pond's se mantiene siempre limpio, suave, deliciosamente terso. Estoy completamente encantada con este hallazgo... por eso lo recomiendo".

Y usted, amiga, ¿ya ha brindado a su cutis el verdadero tratamiento de belleza que constituyen las Cremas Pond's? Adóptelo sin vacilación... desde hoy mismo.



CREMA POND'S "C" - LIMPIA y NUTRE *Aplíquese sobre la cara y cuello para quitar polvo y pinturas. Límpiese bien. Sobre una nueva capa de Crema "C" dé palmaditas firmes hacia arriba. Luego retire el exceso de crema. Usese cada noche y durante el día, cada vez que se limpie el cutis.*

CREMA POND'S "V" - PROTEGE y SUAVIZA - *Aplíquese sobre el cutis limpiado con crema "C". Utilícese la Crema "V", antes del maquillaje, sobre la cara y cuello. Con esta base su cutis recibirá el maquillaje sin dañarse, retendrá el polvo por horas y quedará protegido de la acción del sol y el viento.*

CRONICAS DE INGLATERRA

El Servicio Territorial Femenino

LOS servicios auxiliares femeninos en Inglaterra se han transformado, desde sus difíciles comienzos, en una organización eficiente y perfeccionada. Las mujeres en uniforme son ya un espectáculo familiar; forman parte de la vida cotidiana, se las ve en las calles, hoteles, tiendas y teatros. Los primeros esfuerzos de las voluntarias se remontan al siglo pasado, durante las guerras napoleónicas y de Crimea. Bajo la experta dirección de Florence Nightingale, el cuerpo de enfermeras que prestó servicios en el Este, fué desarrollándose con creciente robustez.

Sin embargo, la esfera de acción que abarcaban en ese momento era muy limitada: tareas domésticas y cuidado de heridos. Comparando estas sencillas tareas con la compleja lista de ocupaciones actuales, se comprende claramente la magnitud de la labor realizada. La guerra mundial de 1914, con la consiguiente escasez de hombres, obligó a las autoridades a aceptar mayor número de mujeres en la retaguardia de los ejércitos. Millares tomaron a su cargo tareas de no-combatientes.

El actual Servicio Territorial Femenino, comenzó a organizarse y entrenarse en 1934, dedicándose especialmente a estudiar las precauciones contra los gases. Muy pronto, sin embargo, empezó a considerarse la posibilidad de entrenar oficiales, organizándose conferencias y cursos especializados.

Transformado en 1936 en un Servicio de Emergencia, recibió el apoyo oficial considerándosele "Una organización voluntaria cuyo propósito es entrenar mujeres como oficiales de cualquier cuerpo femenino que tome a su cargo tareas diversas de las del cuidado de heridos, en una emergencia nacional".

Durante la crisis de Munich se oficializó el servicio territorial femenino y comenzó inmediatamente el trabajo intensivo, tanto educacional como práctico. Al estallar la guerra se contaba ya con un millar de oficiales, perfectamente capacitadas para organizar las compañías. Los primeros campamentos, en los que se trataba de acostumbrar a las voluntarias a la atmósfera y disciplina militares, sufrieron muchas dificultades con las lluvias excesivas. El excelente espíritu de las mujeres las sostuvo en esos meses de incomodidad física e inquietud espiritual, preparándolas para aceptar las peores condiciones de trabajo como parte de la rutina cotidiana.

Posiblemente esa circunstancia accidental, endureció a las "veteranas", que demostraron, durante los críticos días de Dunkerque y la batalla de Inglaterra, cuán valiosos eran sus servicios.

Con algunos meses de anterioridad a la declaración de guerra, el Servicio fué convocado a sus puestos de acción: la declaración de guerra de Gran Bretaña fué transmitida por un operador de los S. T. F.

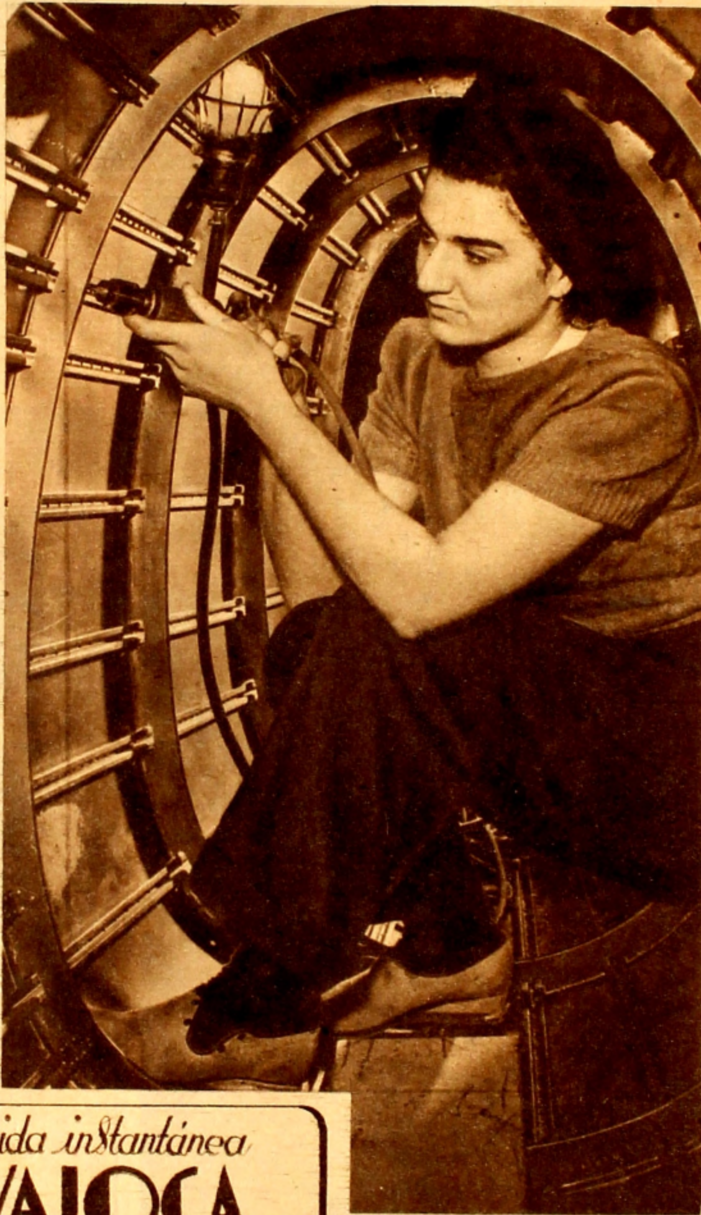
Las voluntarias continuaron afluyendo, en cantidades siempre crecientes; mujeres que habían centrado su vida en el hogar, empleadas, profesionales, obreras especializadas, fueron aceptadas porque para todas ellas había una tarea que desempeñar. Cuando los primeros contingentes femeninos llegaron a Francia, las operaciones eran ya desventajosas para los aliados. Casi inmediatamente de instaladas, debieron ayudar en la evacuación.

Los informes oficiales y los detalles obtenidos de particulares, durante ese crítico período, han demostrado sin dejar lugar a dudas, el valor y serenidad de las voluntarias. Las telefonistas enviando sus mensajes bilingües y las conductoras de ambulancias trabajaron hasta el último momento.

Una estación transmisora en París, a cargo de mujeres, continuó enviando despachos hasta que, ordenada la evacuación inmediata, abandonaron su puesto, mientras las primeras tropas alemanas comenzaban ya la ocupación de la ciudad. Esta entrada del conquistador por un extremo de París, coincidiendo con la retirada de las mujeres radiotelegrafistas, tiene un significado más hondo que el de un simple accidente. La Ciudad Luz no podría ostentar con orgullo su nombre hasta el día de la liberación, e Inglaterra, replegada en las defensas de la isla, iniciaba el período más amargo de su historia contemporánea. La emergencia de Dunkerque y la afluencia inesperada de tropas, transportadas desde las playas del continente por todos los medios imaginables, creó una serie de problemas que necesitaban inmediata solución.

El cuidado de esos hombres, agotados por la fatiga, hambrientos e insuficientemente vestidos, obligó a cocineras, jefes de depósito de abastecimiento y ropas, a trabajar contínua e incansablemente hasta que se organizaran los servicios de asistencia. Todas las mujeres disponibles, tanto en las filas como en la oficialidad, cooperaron en las múltiples tareas de auxilio y transporte. La llegada de millares de combatientes, que por un momento angustiado se creyó perdidos, fué recibida sin alardes exteriores de emoción; la acogida fué más eficaz, precisamente por ser práctica. El soldado encontró una mujer no-combatiente, perfectamente enterada de la urgencia con que había de procederse. Ofrecía su ayuda y ambos soldados se estrecharon las manos en un nuevo frente, dispuestos a iniciar la próxima batalla.

Como consecuencia de los servicios prestados a la nación, el S. T. F. fué equiparado en jerarquía militar al ejército. Desde ese momento goza de los mismos privilegios y comparte las mismas responsabilidades. En la Cámara de los Comunes, el entonces Ministro de Guerra, Capitán Margesson, al explicar las razones de esta medida, ilustró suficientemente el punto relativo a las tareas realizadas por mujeres. Ya en ese período actuaban como auxiliares de la RAF, sirviendo cañones y dirigiendo proyectores luminosos.



Las leyes y reglamentos de organización del Ejército les son aplicables: "de la manera, en la extensión y sujetas a las modificaciones y adaptaciones" que el Consejo del Ejército juzgue convenientes o necesarias.

El año 1942 marca un nuevo jalón en la historia del servicio: la necesidad de enviar grandes ejércitos al exterior, complicada con la imposibilidad de desguarnecer la isla, trajo como consecuencia la conscripción de mujeres. Desde este momento y por primera vez en la historia de Inglaterra, la mujer está obligada como el hombre a servir a su país en caso de guerra.

Conjuntamente, crece de un modo asombroso la magnitud del trabajo femenino, haciéndose cada vez más complejo y especializado. Se las acepta ya en los más diversos oficios, aun en aquellos que secularmente, habían sido considerados apropiados para el hombre. Al comienzo de la guerra las voluntarias podían elegir únicamente de una lista con cinco categorías: cocinera, oficinista, ordenanza, conductora y encargada de depósitos.

En el momento actual la lista ostenta más de un centenar de ocupaciones.

El ejército depende actualmente en su mayor parte, del trabajo femenino, en cuestiones concernientes a la paga, alimentación, equipos, abastecimiento de municiones y vestimenta.

El Servicio Territorial Femenino cuenta con un cuarto de millón de soldados y oficiales, constituído en su mayoría por personas calificadas para desempeñar tareas que antes estaban a cargo de obreros especializados. Las dibujantes, ajustadoras, obreras de fábricas y operadoras de radio y teleprint, mantienen bien equipado al ejército y despejadas las líneas de comunicación tanto en el interior como en el exterior del país.

Aunque una lista completa de las tareas desempeñadas por mujeres tiene necesariamente que fatigar la atención del lector, las de más importancia son: fabricación de municiones, carpintería, dibujo mecánico, arquitectónico y topográfico, ajuste de maquinarias, proyección de films, laboratorio patológico, modelado para camouflage, fotografía, correo, proyectores luminosos y cuidado de depósito de ferrocarriles y abastecimiento, transfusión de sangre y reparación del plasma y agentes del Servicio Secreto. Al contemplar esta larga lista no debemos, sin embargo, olvidar que es incompleta; las ramificaciones, la especialización e investigación que es necesario dejar de lado en un breve esquema de los S. T. F., convenientemente estudiadas, darían una idea más exacta y precisa de la magnitud del esfuerzo realizado por las mujeres inglesas.

Su eficiencia no se manifiesta sólo en las tareas conexas con el esfuerzo bélico; un reciente accidente ferroviario ocurrido en Essex, probó que los miembros del S. T. F. son igualmente aptas para ayudar en labores humanitarias. Una joven que como único medio de identificación dijo llamarse Lesley, fué una de las primeras personas en acercarse al tren para socorrer a los heridos. Luego, se trasladó con ellos al hospital, donde trabajó ininterrumpidamente toda la noche; al deslizarse fuera del hospital a la mañana siguiente, sólo dió su nombre, declinando revelar otros detalles sobre su persona. Los heridos que, gracias a su esfuerzo, recibieron pronta asistencia médica quieren encontrarla nuevamente para agradecer a su buena samaritana.

La actividad de los S. T. F. que despertó más comentario, fué sin duda alguna, aquella relacionada con el servicio de baterías antiaéreas. Inmediatamente de revelarse que el gobierno contemplaba la posibilidad de utilizar mujeres en el manejo de baterías antiaéreas, se inició la polémica.

Como ocurre frecuentemente en Inglaterra — donde el público gusta discutir y comentar las últimas noticias — el tema se generalizó hasta abarcar todos los sectores de opinión.

Los argumentos en contra giraban sobre la diversa constitución femenina, comparada con la del hombre, insistiendo que esa circunstancia las imposibilitaba para una tarea tan pesada. Asimismo, este lento acercarse a las filas de combatientes, no placía a los conservadores. Comprendían que progresivamente la mujer iba abandonando las tareas hogareñas, que por siglos han sido su indiscutido patrimonio, para dedicar sus energías al esfuerzo bélico.

Finalmente, el debate fué perdiendo fuerza y las mujeres han iniciado con buen éxito el servicio en las baterías antiaéreas de la costa y el interior del país. Es posible leer, casi diariamente en los periódicos que una batería a cargo de mujeres derribó o cooperó en la tarea de derribar, los cada vez menos numerosos aviones enemigos que atacan la isla.

Actúan como Operadores de Instrumentos, trabajando en cuadrillas con instrumentos telescópicos de identificación y detectores, calculando la altura y alcance del tiro. Son igualmente responsables de indicar la dirección en que se acercan los aviones alemanes; esa información es inmediatamente transmitida por las telefonistas especiales del servicio antiaéreo, a los emplazamientos de cañones. De modo que su tarea es doble: por un lado localizar el blanco y dirigir el tiro, por el otro indicar la posición de las escuadrillas o atacantes solitarios, permitiendo así a los cañones prepararse con tiempo para recibirlos. Las operadoras de radio-localización utilizan en su labor diaria, los instrumentos más modernos y secretos con que cuenta Inglaterra, para defenderse en la guerra europea.

Aproximadamente en la misma época se formó el Cuerpo de Proyectores luminosos, luego de haberse probado en secreto la capacidad de las mujeres para ese trabajo. Posiblemente en algunos de los ejercicios de práctica de tiro y localización, que hemos tenido oportunidad de presenciar en Londres los haces luminosos que surcaban el cielo estaban dirigidos por mujeres. Un rayo de luz se enfoca sobre el avión, que a gran altura parece minúsculo y desesperadamente lento, moviéndose cuidadosamente, sigue las evoluciones de la máquina, que trata de escapar. Con estos ejercicios se perfecciona la técnica y el mecanismo, para proteger con creciente eficacia la vida y propiedad del pueblo inglés.

Elsa PERCIVALE.

Londres, febrero de 1944.



Crema Líquida instantánea
MALVALOCA
ALISA LAS ARRUGAS
EN CINCO MINUTOS
Rejuvenece, tonifica y embellece la piel
DISTRIBUIDOR
J. NAVARRO
FLORIDA 1544 - Tel. 8 86 68
PRECIO del FRASCO $200
En todas las Perfumerías y farmacias

AGENCIA AMERICANA
Lo mejor y más moderno
Optica Heider y Fornio
ANDRES FORNIO & Cía Suc.
18 DE JULIO 1022
FRENTE A DIAGONAL AGRACIADA



ENTRADA, SOBRE LA QUINTA AVENIDA, DE UNO DE LOS EDIFICIOS DEL ROCKEFELLER CENTER. ATLAS SOSTENIENDO EL MUNDO.



TORRE DE IGLESIA Y MASAS DE OFICINAS. R. C.



PRIMER PLANO DEL ATLAS. EN LA CIMA, LA BANDERA DE LOS ESTADOS UNIDOS

ROCKEFELLER CENTER

EN el cruce de la Quinta Avenida con la Calle 50 nos encontramos con el primero de los edificios que componen el grupo del Rockefeller Center.

Extractamos algunos datos de este grupo de edificios del libro "Guide to Modern Architecture", publicado por el Museo de Arte Moderno. Este grupo, el más grande de oficinas de negocios del mundo, cubre tres manzanas (4,8 hectáreas) y cobija 25 mil oficinistas. Es el único grupo de rascacielos de la ciudad planeado en conjunto como un solo proyecto, y aunque no es muy generoso con el espacio abierto, demuestra las ventajas de la composición coordinada. El agregado de una calle, un garage, las facilidades de descarga de camiones en el sub-suelo, y un sistema de conexiones subterráneas que unen los distintos edificios, facilitan la solución que el congestionamiento de tantas oficinas encierra. (125.000 personas por día, que acuden a negocios, etc). Los espacios abiertos y la combinación de las distintas alturas de los edificios, garantizan la buena luz y el aire para todas las oficinas sobre el nivel del suelo. La plaza de asoleamiento y las avenidas con árboles forman un "oasis" acogedor en el centro de la ciudad (Midtown).

Desde lejos, por la Quinta Avenida, se notan los altos edificios que componen el Rockefeller Center, destacándose también inmediatamente que en la composición de volúmenes y espacios, masas construidas y espacios vacíos, se perdió lamentablemente la relación de todo el grupo con la principal vía de la zona, la Quinta Avenida. Se tuvo, sí, el sentido de su importancia ya que, normalmente a ella se emplazó una avenida con árboles y jardines al centro, que partiendo de la Quinta Avenida la une con el espacio central de la composición. Este espacio posee tres distintos niveles: el de las aceras y calzadas de los edificios, más o menos al mismo nivel que el de la Quinta Avenida; el de los paseos laterales al patio central, con árboles y fuentes en el verano y pista de patinaje en el invierno; y este patio central, verdadera novedad dentro de la composición arquitectónica de los EE. UU. El espacio se ve rodeado y determinado por altos edificios que lo circundan, todos ellos constituyendo volúmenes regidos por una composición general. Los materiales empleados son impecables: láminas de piedra que recubren los muros, grandes ventanales metálicos cerrados por enormes cristales. Las entradas y los elementos más destacados se caracterizan por interesantes grupos escultóricos. Grandes vidrieras en planta baja que muestran al exterior los salones de exposición de variados productos, y siempre la gente que a todo da vida y movimiento.

El edificio central del grupo, el RCA Building, se encuentra precisamente detrás del centro del espacio interno. Es una altísima aguja de setenta pisos de alto, cuya proporción frontal no concuerda exactamente con el lugar vacío, y cuyos lados laterales le comunican un sentido de dinámica arquitectónica.

Dentro de la edificación del Rockefeller Center hay dos elementos que se destacan por su gran belleza arquitectónica: el primero de ellos es el Radio City Music Hall, gran sala para espectáculos, con varios plateas a distinto nivel que dan cabida a miles de espectadores. Su organización y división del público, desde la entrada, son admirables. Su ubicación en esquina le permite gozar de una serie de ventajas que han sido muy bien aprovechadas por los arquitectos de la gran obra. El gran hall, inmediato a la sala, de apreciable altura, con su magnífica y sobria decoración, la riqueza de sus materiales, y los distintos recursos plásticos de juegos de escalinatas, balcones, pórticos, etc., es el primer plano apropiado para preparar al individuo para la visión arquitectónica que la sala de espectáculos proporciona. Ella se cubre por una bóveda de escamas, entre las cuales se aprovechan los mil recursos que ofrece la luminotecnia. Las formas son puras, acabadas, precisas: los volúmenes se compenetran con un franco sentido de demostración y proporción, y a la escala del individuo; los colores son fuertes, pero todos perfectamente armonizados. La sala es amplia, cómoda, con un perfecto estudio visual y de acústica. Los recursos escénicos, dentro de grandes dimensiones y posibilidades, son muy completos, y permiten conseguir los efectos más variados en la escenografía. Las famosas coristas del Radio City Music Hall, aparte de atraer por su elegancia y belleza, forman uno de los mejores cuerpos de baile de los EE. UU., y son especialmente famosas por la exactitud e igualdad de sus movimientos, lo que es realmente notable cuando se trata de cien coristas que danzan al mismo tiempo.

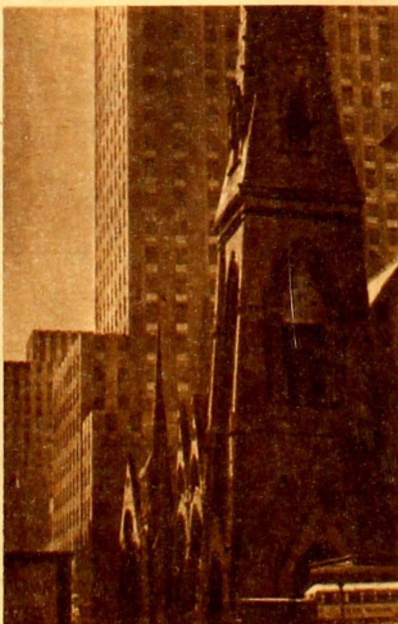
El Teatro del Radio City, la otra gran sala del Rockefeller Center, reune elementos de naturaleza semejante a los descriptos. Ambas salas, a pesar de sus grandes tamaños, tienen la excelente condición de estar perfectamente concebidas a la escala del individuo, con lo cual la sensación de bienestar prima en los espectadores.

G. JONES ODRIOZOLA.

Fotografías del autor.



CONTRASTE ENTRE LAS SOMBRAS. R. C.



PIEDRA ANTIGUA Y MODERNA. R. C.

NUEVA PASTA ANTISUDORAL CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

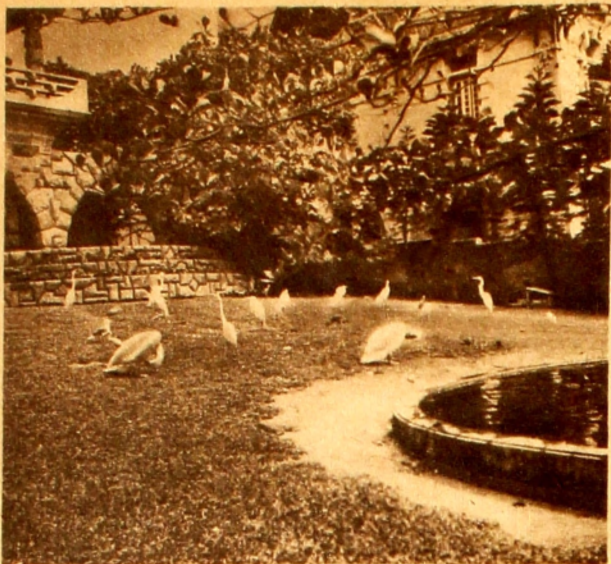
1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una pasta pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Pasta Antisudoral Arrid es inofensiva para los tejidos.



Se han vendido VEINTICINCO MILLONES de potes de Arrid ¡Pruébelo hoy mismo!

ECONOMICA
Un poquito de Arrid rinde muchísimo. - Compre el nuevo pote gigante a $ 2.50, es más económico.

Pasta Antisudoral
ARRID
También a $ 0.70 y $ 1.50



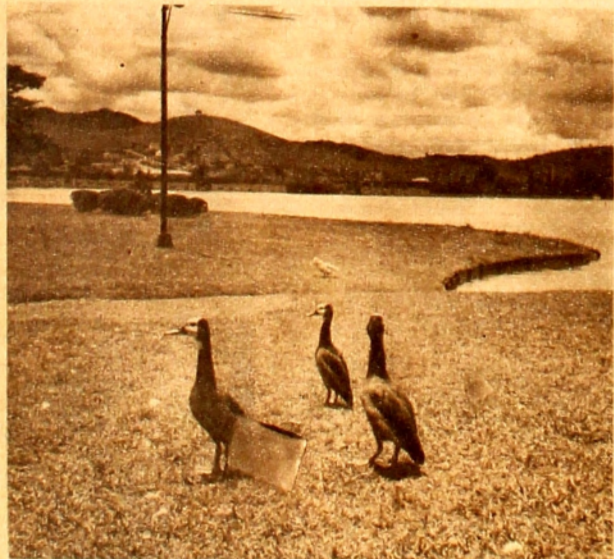
UN JARDIN DE LA AVENIDA ATLANTICA, EN LA PLAYA COPACABANA.



UN EMPLEADO DE LA MUNICIPALIDAD DE MACHADO, SUR DE MINAS GERAES, ALIMENTANDO LAS AVES SILVESTRES EN PAJARERAS ABIERTAS.



EN LA PLAZA PRINCIPAL DE LA CIUDAD DE RIO GRANDE. LAS AVES VIVEN EN PLENA LIBERTAD.



LOS PATOS SILBONES IRERE, DEL PARQUE DE AGUAS MEDICINALES DE SAO LOURENCO.

LA FAUNA INDIGENA COMO ELEMENTO DE TURISMO

QUIENES visitan la tercera ciudad del Brasil, Porto Alegre, la populosa capital del próspero Estado "gaucho" de Río Grande do Sul, no pierden la oportunidad de admirar un bello espectáculo en el espacioso y moderno parque Farroupilha. Me refiero al Aviario Municipal que reúne una buena parte de la extraordinaria avi-fauna acuática y de ribera del gran país vecino. Allí en pintoresca promiscuidad viven y procrean como en su propio "habitat" hermosos ejemplares de Herodias Egretta (garza blanca grande), Egretta Candidisima (garza blanca chica), Hinsanpotus elanurus (tero real), Butorides Striata Cyanurus (mirasol grande), Gallinago Paraguia (becacina), Fulica Lencoptera (gallineta), Tanatalus Americanus (juan grande), Sterna Hirundinacea (gaviorín), Chauna Torquata (chajá), Aechophorus (macá), Aramus Scolopaceus (carau), Plegadis Guarauna (bandurria) y otras especies que escapan a la memoria.

Como prestándole un adecuado marco, este criadero artificial de aves acuáticas está situado en las proximidades de la estatua al gaucho riograndense donada por la colectividad uruguaya como homenaje fraterno, en ocasión del centenario de la guerra de los Farrapos. Marginan el criadero descripto los grandes lagos del amplio parque, poblado de carpas, peces que sirven de alimento fresco a aquellas especies ictiófagas, además de los pescados que se extraen diariamente del estuario del Guayba que circunda la moderna y progresista capital de Río Grande do Sul. La Municipalidad de Porto Alegre vende ejemplares jóvenes a quienes desean adornar sus jardines con estas esbeltas aves ornamentales.

También he visto anidar y procrear estas variedades de aves en la "Villa dos Pássaros", propiedad del destacado ornitólogo Dr. Raúl Jordan de Magallaes, en la playa de São Vicente, cercana a la panorámica ciudad paulista de Santos. Esto prueba que las garzas y otras especies silvestres se adaptan y reproducen perfectamente en cautividad, siempre que se les proporcione un ambiente adecuado a sus costumbres arborícolas. La suntuosa quinta constituye el lógico orgullo de los santistas y un motivo especial de turismo. Ella reune en sus amplias y cómodas instalaciones a una de las colecciones de pájaros más completas del mundo, donde hay muchos cientos de ejemplares, no solamente del Brasil sino de diversos países, aún de los más lejanos y exóticos. Colección particular que se la quisieran para sí más de un zoológico bien dotado, porque existen en la "Villa dos Pássaros" variedades rarísimas muy difíciles de obtener.

Otro detalle que nos demuestra cómo el Brasil se preocupa por divulgar el conocimiento de su estupenda fauna nacional, es el siguiente: he encontrado en plena carretera entre las montañas del tramo de Petrópolis a Terezópolis, en el Estado de Río de Janeiro, enormes jaulones con vistosas colecciones de las más bellas variedades de aves de ese país y he visto a las especies de rapiña y sariemas cautivas alimentándose con serpientes y culebras. Eso lo hacen para que el público ante tales demostraciones prácticas se compenetre de todo el beneficio que prestan a la humanidad esas especies ofiófagas. No he podido tomar fotografías que expongan gráficamente este esfuerzo de la organización turística brasileña, en cooperación con la Sección Caca e Pesca porque, en aquellos días invernales, la espesa niebla a esa altura de 800 a 900 metros, me lo impidió.

El Gobierno del Brasil previendo que la colonización trae aparejada la rápida extinción de la fauna indígena se ha apresurado a crear extensas reservas naturales p[…] los animales silvestres, con áreas amplísimas en el pro[…] "habitat" de las distintas especies, la única manera […] conservarlas sin degeneraciones a través del tiempo. […] nacieron: el Parque de Itatiaia con 11.943 hectáreas, Ig[…]zú con 80.000 hectáreas, Serra dos Orgaos con 14.500 h[ec]táreas situado en el marco central de Dedo de Deus […] Terezópolis, el gran parque nacional Aimoré en la sie[…] del mismo nombre, el de Monte Pascoal en Bahía, y […] están surgiendo otros más en preparación y estudio.

Como perdida en los cerros del famoso Triángulo […]neiro, en el camino entre Cambuquira y Poços de Cald[…] encontré una pequeña población denominada Mach[…] que constituye otro modelo del tema que nos ocupa: […] aplicación de la fauna como medio de atraer y recr[…] al turista. En una avenida central enjardinada hay ins[ta]ladas llamativas pajareras abiertas, en forma de cas[…] para comodidad de las aves silvestres que allí acuden […] bandadas, especialmente por la mañana y a últimas […]ras de la tarde que es cuando un empleado de la Mun[ici]palidad les distribuye la alimentación a base de gra[…] en los comedores colocados en dichos chalecitos, como […] demuestra la fotografía.

Las sariemas (Cristata - Lineo) aves serranas exim[…] corredoras entre peñas y breñales y una de las m[…] "ariscas" de la fauna americana; sin embargo en Bep[…]dy, otrora famosa ciudad del Sur de Minas Geraes, e[…]cada en un bosque de exquisitas yaboticabas, he vist[o] estas cariámides tan domesticadas que siguen al transe[ún]te y se dejan acariciar cuanto quieran.

En la plaza principal de la ciudad de Río Grande h[…] un lago y una fuente donde viven en completa liber[tad] distintas especies de aves que los visitantes alimen[tan] con "pipoca", maní y golosinas.

Al igual que en la paradisíaca isla de Paquetá "a […] dos amores" como la denominó el rey Juan VI, si[tua]da en la bahía de Guanabar; en Sao Lourenco, e[…]ción de aguas medicinales del Estado de Minas […]raes, pululan los renegridos cuervos en plena "[…] sin que nadie los moleste. Son asiduos clientes de los […]teles para los residuos de comida. Allí no existe la t[…] superstición de que son aves de mal agüero y hasta […] niños las respetan y las quieren.

Son estos los pequeños grandes detalles que encan[…] y atraen al turista, dejando un grato y perdurable rec[uer]do. Es indudable que nuestros hermanos del Norte sa[…] sacar partido de este valioso tesoro que les ha brind[a]do la naturaleza con toda prodigalidad. Nosotros debiéra[mos] emularlos porque nuestra fauna también es muy rica, [te]niendo en cuenta la escasa extensión territorial del U[ru]guay. Más, debiéramos incorporar toda la escala zo[oló]gica de nuestra fauna indígena, aplicándola como elem[en]to de turismo complementario de las bellezas natur[…] de nuestra tierra. La materia prima es gratis, el costo […] su instalación y mantenimiento moderado y su efecto […]traordinario si sabemos presentarla en un marco ade[cua]do, a la vez que difundimos su conocimiento y el b[…] que nos reportan las más interesantes especies aut[óct]onas. Al margen de las carreteras y playas donde h[…]ten aves, mamíferos, peces y hasta reptiles en exhibi[…] allí se formará una parada forzosa del ómnibus o el [auto]móvil, porque los animales silvestres ejercen una […] atracción sobre los habitantes de las ciudades.

Eladio LAMA[…]

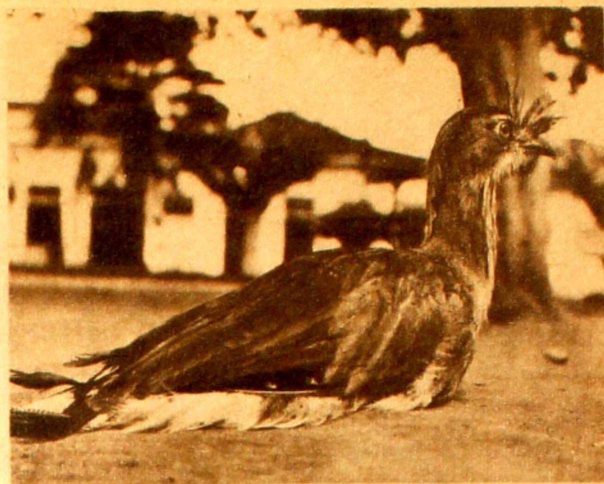
(Fotografías del autor).



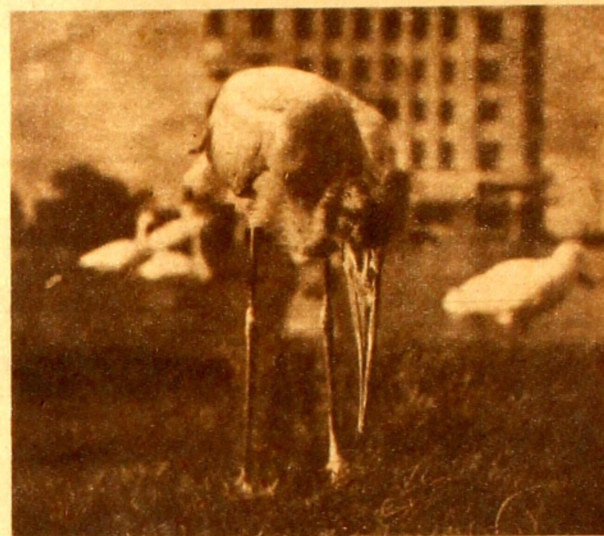
LOS CUERVOS DE LA CIUDAD DE CRUZEIRO, EN EL ESTADO DE SANTA CATALINA, SOBRE LAS MARGENES DEL RIO VERDE



ESTA CARRETITA EN MINIATURA, TIRADA POR OVEJAS Y CABRAS, LOS CHICOS "CABOCLOS" DE MACHADO, EN MINAS GERAES, TRAEN "DO SERTAO" ALIMENTOS PARA LAS AVES SILVESTRES.



LAS MANSAS SARIEMAS, DE BEAPANDI



UN PERNALTA CURIOSEANDO LA MAQUINA FOTOGRAFICA



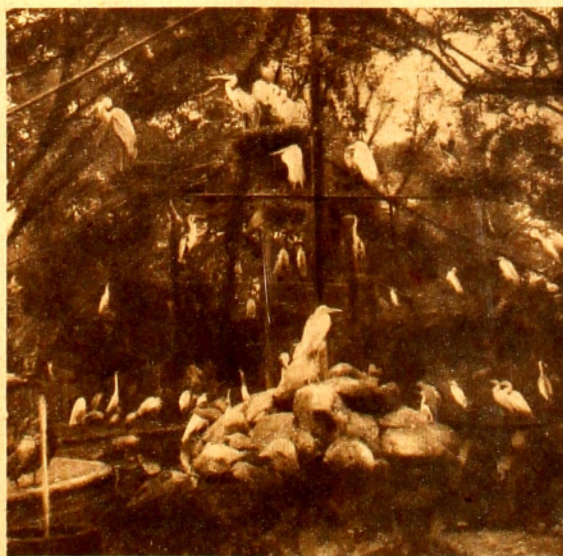
UNO DE LOS TANTOS ISLOTES QUE BORDEAN LA MARAVILLOSA ISLA DE PAQUETA, EN LA BAHIA DE GUANABARA A LA QUE HACEMOS REFERENCIA EN ESTA NOTA.



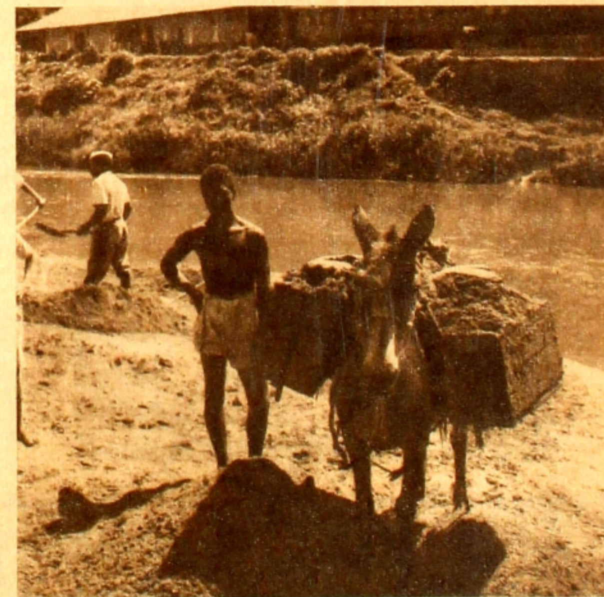
EL "PRETO" LUIS, VENDEDOR DE BANANAS Y YABOTICABAS, CUIDADOR DE LAS AVES SILVESTRES EN SAO LOURENCO



OTRO ASPECTO DEL CRIADERO DE AVES EN CAUTIVIDAD DEL PARQUE FARROUPILHA.



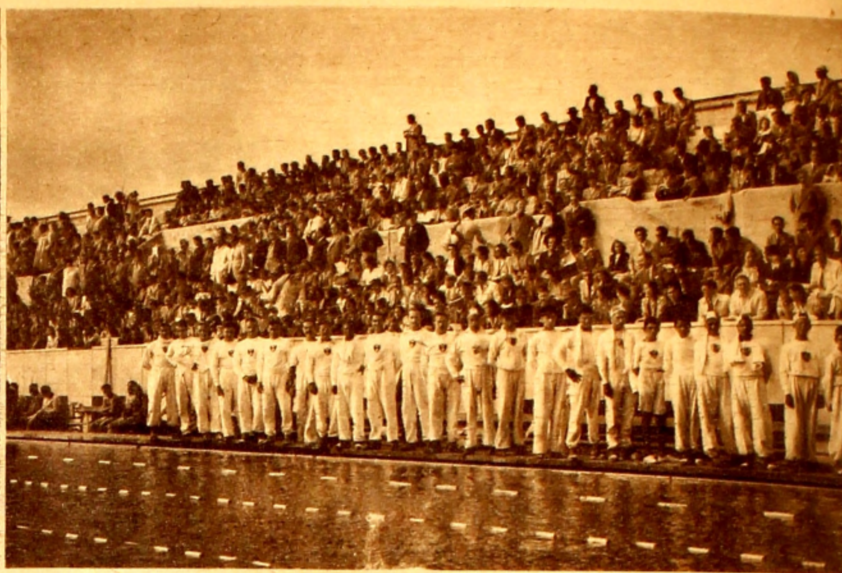
UNA VISTA PARCIAL DEL CRIADERO DE GARZAS



EN LA ESTACION SOLEDADE, IMPORTANTE CENTRO FERROVIARIO DE TURISMO PARA CAXAMBU, LAMBARY, ETC. AQUI, MIENTRAS ESPERABAMOS "A BAKDEACAO", FUIMOS ALEGRADOS CON EL METALICO CANTO DE LOS ARAPONGA, O "PASSARO FERRERO", DE COLOR BLANCO INMACULADO CON SU GRAN PICO VERDE.



ENTRE LA NUMEROSA CONCURRENCIA FUE ADVERTIDA LA PRESENCIA DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA Y PREVISION SOCIAL, Dr. ADOLFO FOLLE JOANICO, QUE APARECE A LA IZQUIERDA DEL CONTADOR Sr. RAUL A. PREVITALI, PRESIDENTE DEL NEPTUNO Y UNO DE SUS MAS TENACES PROPULSORES EN OBRA TRASCENDENTE QUE HA DESPLEGADO. TAMBIEN APARECEN EN LA FOTOGRAFIA EL DIRECTOR DE LA UNIVERSIDAD DEL TRABAJO, Dr. JOSE F. ARIAS Y EL ARQ. PEDRO CARVE.



ALINEADOS ANTE LA GRADERIA LOS NADADORES DEL NEPTUNO AGUARDAN LAS PRUEBAS.



El Reloj de Precisión Mejor Protegido del Mundo

Antimagnético... Científicamente comprobado - inmunidad absoluta a todas las influencias magnéticas irradiadas por aparatos eléctricos, tan común en la vida moderna.

Shock-proof... Sistema especial para amortiguar los golpes.

Sumergible... Su hermetismo impide la penetración de polvo y agua.

Inoxidable y Cristal Irrompible... Su caja de acero Staybrite, es a prueba de agua, sales y ácido y el cristal de material plástico de gran transparencia, colocado a alta presión.



Y además son:

PROTEGIDOS CONTRA ACCIDENTES

Las fábricas suizas Tissot, conscientes de estas excepcionales características, ofrecen todos sus relojes resguardados con una efectiva póliza de protección, contra toda rotura aún en caso de accidente. Esta póliza única en el mundo por su amplitud y ventajas, constituye una seguridad real para todo poseedor de un Tissot.



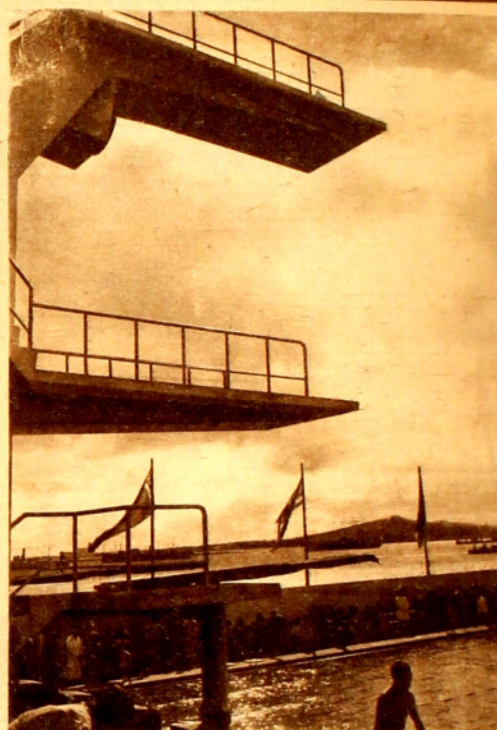
PUEYRREDON PROPAGANDA

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

A. REVELLO & Cía.
25 de Mayo 513-515 - Sarandí 632
Av. 18 de Julio 955 - Av. 18 de Julio 1271

JOYERIA La Royal
Av. 18 de Julio 913

JOYERIA Paris
18 DE JULIO 1429



TRES ETAPAS EN LOS TRAMPOLINES DEL NATATORIO DEL CLUB NEPTUNO, INAUGURADO CON HERMOSA FIESTA DEPORTIVA INTERNACIONAL. PROXIMO A LA BAHIA, EN SU ZONA DE MENOR TRAJIN PORTUARIO, BRINDAN LAS GRADAS DEL NUEVO EDIFICIO EL PANORAMA DE LOS MUELLES, LAS AGUAS TRANQUILAS DEL RIO Y AL FONDO LA TIPICA ELEVACION DEL CERRO.



JUVENIL CONJUNTO DE NADADORES DEL NEPTUNO, DE LUCIDA ACTUACION EN LA FIESTA.

EL CLUB NEPTUNO INAUGURO SU NATATORIO



UNA PARTE DE LA PILETA, CON SUS LINEAS MARCANDO LAS BANDAS DE CADA CORREDOR, LUEGO BANCADAS DE PLATEA Y COMODA GRADERIA: EN EL COMIENZO DE LA FOTO, DOS PLANOS DEL TRAMPOLIN.

CLARA expresión de sus gestiones tesoneras y prósperas, brinda el Club Neptuno en la casi culminante construcción de su moderno edificio social, aporte feliz a la cultura física, ya que tiene allí amplia comodidad, y motivo de belleza ciudadana en el arduo trajín darsenero, donde cimentó su tradición pintoresca la natación inicial, pues sus lejanos y típicos adictos aprovecharon el remanso de la escollera Sarandí y los muelles de entonces para desplegar sus ansias de tender las brazadas, lanzarse en diversas zambullidas, deslizarse... Aquellos inolvidables protagonistas en las dulces jornadas de sol, aire y agua en las suaves "orillas del Plata" que el progreso allí cerró con poderosos muros, hacían la natación por impulsos sencillos, a instancias de anhelos espontáneos, en procura de alegría serena. En ellos, instintivamente, — lo mismo que en tantos otros que sin la algarabía de los espectáculos cumplen el ejercicio en nuestras hermosas playas, — se confirmaban estas definiciones del conceptuado escritor Sr. José Gabriel: "Nadar, no es aprender un rito extraño; es recordar una naturalidad propia. Se tiende uno boca abajo y se apoya en el agua... Nadar es estar acostado en el suelo. Pero un suelo elástico que obedece a nuestra misma elasticidad".



DE PIE, AUN EN PLENA ESTAMPA ATLETICA, EL VETERANO NADADOR AMADOR FRANCO, A CUYA INICIATIVA SE DEBE LA FUNDACION DEL CLUB DE NATACION NEPTUNO, RODEANDOLE, DESDE LUEGO, UN GRAN NUCLEO DE AFICIONADOS LOCALES. EL Sr. FRANCO, QUE APARECE EN MEDIO DE LOS PRESTIGIOSOS PROTAGONISTAS DE "SALTOS ORNAMENTALES" —DE IZQUIERDA A DERECHA: TOMAS CHARQUERO, FRED MARCUS Y C. NORIEGA BEISSO,— EFECTUO ELEGANTE ZAMBULLIDA DESDE EL TRAMPOLIN DE TRES METROS DE ALTURA, OFRECIENDO LUEGO OTROS ASPECTOS DE SUS RECURSOS. LA DESTREZA Y EL VIGOR QUE DESTACO EL NOTABLE NADADOR DE OTRORA, AL SIGNIFICAR SU DOMINIO EN EL DEPORTE, SEÑALA UN HERMOSO EJEMPLO DE LOS BENEFICIOS QUE DEPARA LA CULTURA FISICA CONTINUADA

Asimismo surgieron los propulsores de aquel audaz e ingenuo bullicio deportivo de antes, en que la ilusión y el entusiasmo de un gran núcleo de aficionados fué rodeando al Sr. Amador Franco, cuando éste hacía poco tiempo hallábase en el país y comenzaba a popularizar sus brillantes condiciones de nadador y maestro, ratificando proezas por él realizadas en las playas de su Italia y que trascendieron rápidamente. El ambiente deportivo general, en la estima que le dispensa y en el reconocimiento de que fué fundamental su proficua tarea, viene estableciendo un homenaje permanente al veterano atleta, ovacionado en la tarde de la inauguración de la nueva pileta, al verlo erguido y juvenil en saltos ornamentales y en exhibición de recursos de nadador; fornido y alegre en sus 60 años de edad, ejemplo estupendo de la importancia de la cultura física en el cuerpo y en lo espiritual.

Airoso ya en su marcha evolutiva, el Club Neptuno ofrece todas las dependencias de su gimnasio, vestuarios, pileta a la intemperie y otra cerrada para invierno. Falta todavía una serie de aspectos que den terminación real, completa, al monumental edificio proyectado y dirigido por el arquitecto Rafael Terra Arocena, que triunfó en concurso público, al cual se llamó, al iniciar Neptuno estas actividades radiantes. En el largo período recorrido por la institución ha quedado en evidencia la hidalguía de quienes hasta hoy le impulsaron; la amplia aureola de confianza y simpatía ganada en la afición demuestra que fué comprendido su generoso optimismo, la finalidad altruista de su local moderno, para su bien particular y, a la vez, para fomento de todas aquellas instituciones a las que está unido por sentimientos fraternales. El contador Sr. Raúl A. Previtali, — el núcleo de meritísimos colaboradores que ha tenido, entre ellos el esmero y la actividad incansable del Sr. José Muñiz Parpal y otros de su entusiasmo y acertadas miras, — va vislumbrando el magnífico porvenir del viejo emblema que los une. Sus anhelos y esperanzas hallaron en los Poderes Públicos lógico apoyo, seguros éstos de no perder sus fondos al ser invertidos en una obra vinculada a la cultura general del pueblo. Solidario, Neptuno, con entidades que alientan propósitos análogos a los suyos, recibió en sus jornadas inaugurales a representaciones del Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires y del Club Banco Nación Argentina. También vinculará a los nuevos actos a cumplirse en su local a quienes comparten, abnegadamente, su cometido deportivo en nuestro medio. Al tender estas palabras de felicitación y estímulo por la obra cumplida, digamos también que otros aspectos de la certera gestión del Neptuno los haremos conocer en próximas oportunidades; ahora sólo nos inspira la ansiedad de que resalten las dos etapas inaugurales, para que sus fulgores dejen en claro la magnitud y belleza de una sede deportiva que aguarda, generosa, el afecto y la inquietud bondadosa de todos los que fácilmente comprenderán el destino honorable a que aspira.

Ulises BADANO.



CONJUNTO B. DEL NEPTUNO, GANADOR EN WATER POLO FRENTE AL CLUB GIMNASIA Y ESGRIMA DE BUENOS AIRES. (EL TEAM A. DE LA INSTITUCION SUPERO, ADEMAS, AL REPRESENTATIVO DEL CLUB BANCO NACION ARGENTINA).



ELENCO DE WATER POLO DEL CLUB GIMNASIA Y ESGRIMA DE BUENOS AIRES, QUE CONJUNTAMENTE CON EL CLUB BANCO NACION ARGENTINA CONCURRIO A DAR ANIMACION Y ALEGRIA A LOS ACTOS DE LA INAUGURACION DE LA PILETA DEL CLUB NEPTUNO.

CINE



LA VOZ DE LA SANGRE

ANUNCIA METRO PARA EL VIERNES, EL ESTRENO DE LA PRODUCCION DE AVENTURAS "LA VOZ DE LA SANGRE", CON UN REPARTO ENCABEZADO POR LLOYD NOLAN, DONNA REED, WILLIAM LUNDIGAN Y ANN AYARS.



LLAMEN AL DR. GUELASPI

EXHIBE ACTUALMENTE CINE METRO LA COMEDIA DRAMATICA "LLAMEN AL Dr. GUELASPI", CON LA INTERVENCION DE LIONEL BARRYMORE, PHILIP DORN Y DONNA REED.

GUIA DE TURISMO

HOTELES

HOTEL CERVANTES
100 Habitaciones. — 100 cuartos de baño.
SORIANO 868 — Telefs. 87991-92-93

RESTAURANTS METROPOLITANOS

NINO — TELEFONO 9.41.14
RENDEZ - VOUS
GOURMETS
CONVENCION 1364

CONFITERIAS

CONFITERIA AMERICANA
18 DE JULIO 1218

MAGAZINES

NOVEDADES PARA SEÑORAS Y NIÑAS
LA MADRILEÑA
18 DE JULIO Y RIO NEGRO

ARTICULOS DE SPORT PARA HOMBRES
LA MADRILEÑA
18 DE JULIO Y RIO NEGRO

SEDAS

CASA ACLE
SARANDI 586
PREFERIDA POR EL TURISTA EXIGENTE

OPTICA — FOTOGRAFIAS

OPTICA ROBERTO DE CESARE
ITUZAINGO 1434
Punta del Este — Malvín — Carrasco

TRANSPORTES COLECTIVOS

O. N. D. A.
140 AUTOBUSES QUE DIARIAMENTE RECORREN TODO EL PAIS Y QUE ATIENDEN EL 90 % DEL TRANSITO DE PASAJEROS A PIRIAPOLIS.

VIAJE A PUNTA DEL ESTE en ómnibus de la
C. O. P. E.
Oficinas: Montevideo Paraguay 1440 — Punta del Este Av. Grolero

PIRIAPOLIS

HOTELES

Embassy
HOTEL
PIRIAPOLIS

"SAN SEBASTIAN"
SE SENTIRA COMO EN SU CASA

PUNTA DEL ESTE

Una cordial invitación en un ambiente cordial
Sus vacaciones en Punta del Este serán ideales
CUPPE
Comercio Unido Pro Punta del Este

HOTELES

Casino Miguez Hotel

GRAN HOTEL CENTRAL
Atendido por sus primitivos dueños
COSTAS Y COALLA

BOITES



en un ambiente selecto, su recreación.
Jozz Coracteristica
HANS LEED
RITMO TROPICAL

MODAS

Molinari
Modas ARTICULOS PARA REGALOS

SERVICIO AUTOMOVILISTICO

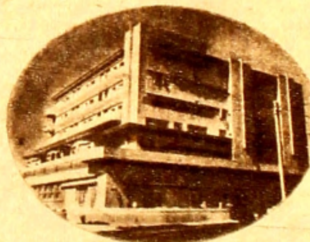
GARAGES
EST. DE SERVICIO
TALLERES
PASCUAL GATTAS

ARRENDAMIENTOS TIERRAS

Arrendamientos. — Construcciones. — Solares en Punta del Este y Pine Beachs.
PASCUAL GATTAS

Punta del Este

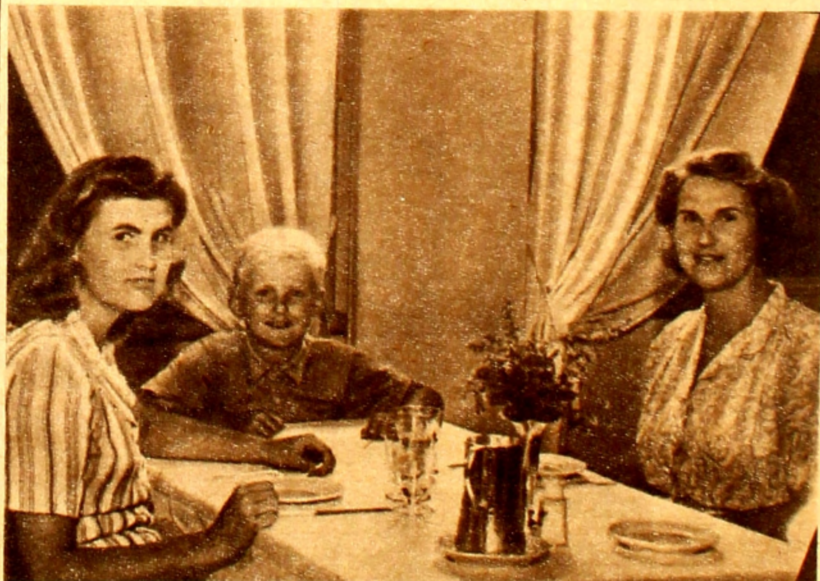
SUS GRATOS HUESPEDES



Casino Miguez Hotel



BARON Y BARONESA DE NIEUWENHOVE



FAMILIA DEL MINISTRO DE SUECIA, Sr. OTTO WINTER

SUIZA, MORAL DE ESTADO

EL 15 de diciembre de 1943, la Asamblea General, integrada por el Consejo Nacional y por el de los Estados, renovó las autoridades del Consejo Federal.

Por primera vez — desde 1848, fecha de la Constitución definitiva del Estado Suizo — entra en el Consejo de los Siete un socialista: Ernesto Nobs, profesor del Cantón de Berna. En la misma elección Walter Stampfli, diputado radical de Soletta, y miembro del Consejo Federal desde 1940, es designado Presidente de Turno de la Confederación, desempeñando, a la vez, la Cartera de Hacienda. Ambos frisan en los 60 años.

La actual contextura del Consejo Federal es, pues, como sigue: Radicales, 3; Conservadores (Católicos), 2; Agrario, 1; Socialista, 1. Cabe advertir: desde 1848 hasta 1891, los 7 integrantes del Gobierno fueron siempre Radicales. En 1892 ingresa un Conservador; en 1911, un segundo; en 1912, el Agrario, y en 1943, el Socialista.

El cuadro que antecede es consecuencia de lo siguiente: en las últimas elecciones generales, los Radicales perdieron 2 Bancas; los Conservadores no sufrieron modificación; tampoco los Agrarios y los Liberales; en cambio, los Socialistas ganaron 11 Bancas, en perjuicio de las dos de los Radicales, como dijimos, y de otras de algunos partidos pequeños.

❊

¿Por qué — durante 43 años, a partir de 1848 — el Consejo Federal se mantuvo ininterrumpidamente integrado por Radicales?

Suiza se dividía entonces, primariamente, en Radicales y Conservadores. El Pueblo Suizo, en libérrimas elecciones, volcaba siempre la "mayoría" de su electorado a favor del Partido Radical. Este era entonces — como lo es ahora — esencia de Democracia y Republicanismo, progresivamente matizados de "izquierdismo", tal como lo exige el principio natural de la "evolución" social. En cuanto al Socialismo, que en sus orígenes tenía poca aceptación, por coquetear con el "Comunismo" poco a poco fué entrando en los rieles moderadores de la auténtica democracia republicana. Hoy, ante el derrumbe de las Instituciones Europeas, ofreció un cuadro doctrinario que — quizás por vía de ensayo — agradó a las multitudes angustiadas por el porvenir de la Humanidad.

Pero esta explicación del actual "fenómeno social" suizo sería insuficiente si no nos refiriéramos también a otras causales no menos influyentes y concurrentes a definir lo que — tratándose de Suiza — llamaremos su moral de estado.

En efecto: no nos cansaremos de repetir — desde que escribimos para el pueblo, — que la Democracia Suiza se basa en los dos siguientes pilares inconmovibles: comunalismo y laicismo. Filosóficamente, sostenemos que no puede existir, o "realizarse" eficazmente, aquel comunalismo — visión en común de los valores, — sin un concepto "laico" de autoridad; es decir, si no se la define como emergente del pueblo y permanente en el mismo. De acuerdo con este postulado el "laicismo" — en la explicación del origen de la autoridad — condiciona al "comunalismo" como una cosa sin la cual no puede existir la otra.

Ahora bien: eliminado, por la Constitución de 1874, todo mandato de "carácter sobrenatural", en la evolución de la familia y de las Comunas Suizas, el pueblo no soporta por mucho tiempo que — aunque sea por razones de emergencia, como en la presente guerra — se le gobierne con "decretos", los que, aunque siempre autorizados por la Asamblea, le recuerdan demasiado la economía política de otros siglos, dirigida "desde arriba", en base a mandatos que no eran los del pueblo soberano.

Así, muchos electores suizos parecerían haberle querido demostrar al Partido Radical, y al "liberalismo" de otros partidos menores, cuales pueden ser las consecuencias de un tipo de gobierno, que no sea el auténtico "Comunalismo Colegiado". Tanto pertenecen al alma nacional las "autonomías federadas", en todos los órdenes de la administración, que el pueblo, fuera de ellas, es como el pez que se siente fuera del agua.

El pueblo suizo quiere "leyes" y no "decretos". Estos lo asfixian. Y este parcial estado "de facto", es lo que dió motivo a un ligero viraje del soberano, hacia lo que "aparenta" ser mejor; y si los hechos demostraran lo contrario... para que entonces la reacción sea más segura y eficaz.

En resumen: Suiza es una federación de familias políticas o "Comunas", donde los Grandes Consejos Cantonales estructuran leyes que entregan a aquéllas para su cumplimiento.

Pero, el principio del "federalismo", sólo debe definirse como ese suave influjo y "unidad" que dan a toda la organización nacional, las llamadas "leyes federales". Es decir, el "federalismo" no debe primar sobre el "comunalismo". Aquél, sólo puede considerarse como un "reflejo" de éste. Y es también por este motivo, por lo que las Comunas Suizas especializan a sus ciudadanos en las funciones de la administración local, tales como la Presidencia de Turno del Pequeño Consejo Comunal; el Jefe de la Instrucción Pública; el Juez de Paz, etc. En este sentido, cuando los Partidos de una Comuna encuentran al ciudadano "apto" para determinada función, ni se cansan de él, ni le permiten que se canse. El caso de Roosevelt y de Motta, sucede en cada comuna suiza.

❊

Muchas veces habrá advertido el lector que, ante el solo nombre de Suiza, la gente se calla. Algunos, queriendo explicar y no sabiendo qué decir, se limitan a afirmar: ¡es otra gente! Nosotros agregamos: es, por lo mejor, un ejemplo. Y sintetizando: se trata de moral de estado; o cualidad permanentemente transformada en cantidad. Díganlo, sino, quienes sepan algo del famoso Sanatorio Universitario Internacional; y del vastísimo panorama de Salud Pública, de los asuntos "económicos" de la instrucción pública, en que los "millones" son puro efecto de aquella moral.

En Suiza, los diputados del Consejo Nacional — uno cada 22 mil habitantes — y los Delegados Cantonales — 2 por cada Cantón — cobran su "dieta" por "asistencia" a sesión. Más claro: el que no concurre, no cobra... La Constitución suiza llama a la dieta "indemnización". Es decir, supone a sus legisladores ocupados en otros trabajos o medios de subsistencia.

Art. 79. — "Los miembros del Consejo Nacional son indemnizados por la Caja Federal".

Art. 83. — "Los Delegados del Consejo de los Estados son indemnizados por los Cantones".

Art. 99. — "Los miembros del Consejo Federal reciben un sueldo anual de la Caja Federal". Recordemos que no pueden desempeñar ninguna otra función lucrativa. El Presidente de Turno cobra lo mismo que los otros seis.



EN LA FABRICA DE ACEROS "FISCHER", EN SCHAFFAUSEN, TRABAJAN 6 MIL OBREROS. CADA FAMILIA —EN LOS ALREDEDORES DE LA FABRICA— POSEE UNA CASA COMO ESTA Y SU HUERTA FAMILIAR, DONDE SE TRABAJA DESPUES DEL HORARIO DE FABRICA. EN CADA METRO CUADRADO, SUIZA RESUELVE EL PROBLEMA ECONOMICO, LO QUE ELEVA SU MORAL DE ESTADO.

Con razón la economía suiza — país tan diminuto — maneja tantos millones.

La sola Escuela Politécnica Federal — las 8 Universidades son Cantonales — le insumió a la Caja Federal, en 1941, la suma de 4.916.881 francos suizos, comprendido el laboratorio para ensayo de materiales.

En 1939, los gastos "oficiales" para la lucha contra la tuberculosis se distribuyeron como sigue:

a) Subvenciones "federales" a Cantones, Comunas, Instituciones Públicas, Cajas de enfermedades, etc., 2 millones 385 mil francos.

b) Contribuciones de Cantones: 385 mil francos.

c) Contribuciones de Comunas: 578 mil francos. Total: 3 millones 346 mil francos de contribución "oficial" para la lucha contra la tuberculosis.

❊

COMO SE REFORMA LA CONSTITUCION. — Con la última reforma "general", en 1874, puede decirse que Suiza modificó fundamentalmente el conocido lema: no hablar ni de religión ni de política. Es decir: discutir sobre religión, comenzó a ser lo prohibido. En cambio, la "política" comenzó a ser una verdadera escuela de "civismo"; el medio para la obtención de una sana moral de estado.

El Estado emerge — por natural evolución — de la familia. Pero, el ciudadano, al acercarse su "mayoría de edad", no está bien que adopte incondicionalmente el partido de su padre, o de su "medio". Las normas de "educación común", hechas "ley", son los solos postulados sociales que deben orientar políticamente al ciudadano.

En este sentido, Suiza, enarbolando su clásico lema de "Una y variada" — en todos sus "pasos", camino del progreso — fué reconocida por la intuición de Batlle, como el "señero" de la Humanidad.

Rusia acaba de dar uno de esos "pasos" con el reconocimiento — en lo militar y en lo diplomático — de la "autonomía" de las 16 repúblicas que la integran. En otra oportunidad trataremos el paralelo. Hay mucho que reflexionar en un cotejo entre Suiza y Rusia, rozando el "fondo" de la cuestión social.

REVISION TOTAL. — Si 50 mil ciudadanos suizos — que tengan derecho al voto — solicitan una revisión "total" de la Constitución; o bien, si una de las dos secciones de la Asamblea — Consejo Nacional y Consejo de los Cantones — solicita dicha revisión, "no" estando de acuerdo la otra, tanto en el primer caso como en el segundo, el pedido se somete a "votación popular", por "sí" o por "no".

En cualquiera de los dos casos, si la mayoría de los ciudadanos "que toman parte en la votación" se pronuncia por la afirmativa, los dos Consejos son totalmente renovados para que se proceda a dicha revisión, artículo 120.

REVISION PARCIAL. — Puede tener lugar por iniciativa popular. ¿En qué consiste tal iniciativa? Es una de las conquistas más hermosas de la democracia helvética, y fué aceptada en votación popular el 5 de julio de 1891.

Consiste, artículo 121: en una solicitud formulada por 50 mil ciudadanos suizos, que tengan derecho al voto, y reclaman la adopción de algún nuevo artículo constitucional, o la abrogación de otro, o la modificación de determinado artículo en vigor.

Si las modificaciones solicitadas son "diferentes", cada una tiene que ser objeto de solicitudes distintas. En cuanto al modo de presentar una "iniciativa", pueden configurarse dos casos:

a) Que dicha solicitud sea concebida en términos generales.

b) Que ella conste de "piezas" específicamente determinadas.

En el primer caso, si los dos Consejos — Nacional y de los Estados — aprueban la "iniciativa", proceden a la "revisión" solicitada en el sentido del inc. a); después de lo cual se somete la reforma a "ratificación" o "rechazo" del pueblo.

Si dichos Consejos no aceptan el proyecto de revisión, el asunto se somete a "votación popular". Si la mayoría de los ciudadanos "que toman parte en la votación", se pronuncia por la afirmativa, la Asamblea Federal procederá a la "revisión", de conformidad con esta resolución del pueblo.

Con respecto al proyecto de revisión, configurado en "varias piezas", a que se refiere el inc. b):

Si la Asamblea está conforme, dicho proyecto es sometido a ratificación o rechazo del pueblo. Si dicha asamblea "no" está de acuerdo, la misma puede someter a "votación popular", ya sea el "rechazo" del proyecto, ya sea un "contra-proyecto" propio.

En todos los casos, las reformas entran en vigor luego que sean aceptadas por la mayoría de los ciudadanos suizos que, teniendo derecho al voto, "toman parte en la votación", y por la mayoría de los 22 Estados.

Con la maravilla política que se acaba de describir, puede decirse que, en verdad, nos hallamos ante una auténtica definición de "pueblo soberano". Se trata de ciudadanos colectivamente "atados entre sí", con las solas ligaduras de su moral de estado. A esto Rousseau denomina "religión civil". Pero, se trata — además — de un pueblo "en marcha", y a menudo "cambiando el paso", para marchar mejor.

Es cierto que — observa el profesor E. Waldkirch — esas frecuentes modificaciones parciales perjudican un poco a la "unidad" de la Constitución. Sin embargo, es mucho más grande la "ventaja" que resulta, en el sentido de un desarrollo "armonioso y gradual" de la misma.

El derecho se apoya en la verdad, pero ésta progresa con el desarrollo lento y muchas veces penoso de la Humanidad.

El hombre, a la verdad, no es santo; pero, la Humanidad debe ser para él santa. La moral de estado es, en Suiza, una expresión real del aforismo que antecede, estampado por Kant en su Crítica de la Razón Práctica.

Antonio GIAMBONINI.

JOYAS FINAS



Garayalde

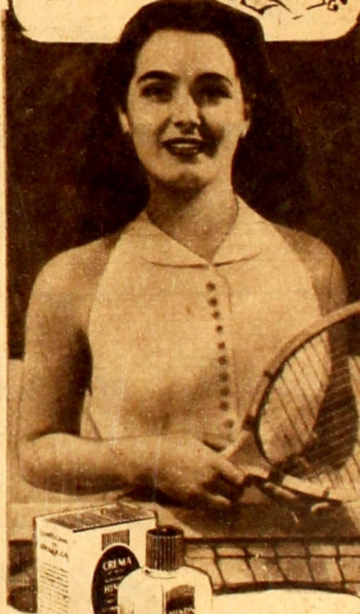
PITTALUGA & ESCARIZ
SUCESORES

ITUZAINGO 1433 · TEL. 8-20-88 · MONTEVIDEO

Radiante...
a pesar de la intensa sesión deportiva

Crema Hinds, aplicada antes y después de exponerse al sol, ejerce en el cutis su ya característica acción protectora y a la vez embellecedora, aplacando quemaduras y devolviendo lozanía. Aproveche la vida al aire libre y realce sus encantos con Hinds.







En 3 tamaños desde $ 0.40

CREMA
de miel y almendras
HINDS

LIMPIA ★ SUAVIZA ★ PROTEGE



Encanto divino

en un instante lo tienen sus labios -- como los de millares de damas todos los días -- merced a las propiedades del Lápiz Michel que es a la vez benéfico y embellecedor. Para que sus labios tengan la lozanía de primavera ... la dulce suavidad que dan sus ingredientes ... extienda sobre ellos Michel. Durante horas y horas verá en ellos un color hechicero.

8 TONOS SEDUCTORES: Vivid - Cherry Amapola - Raspberry - Amaranth - Scarlet Blonde - Cyclamen

Michel

LAPIZ LABIAL

DISTRIBUIDORES

J. A. LABAT & Cía.

EJIDO 1363 -- TELEF. 8-71-17

GRAN APERITIVO



RECONSTITUYENTE

VERDADERA JOYA DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

Cera Mercolizada

Conserva el Cutis Joven

Con el uso regular de Cera Mercolizada desaparecen las imperfecciones y decoloraciones. Obténgala y úsela según las instrucciones. El cutis envejecido se desprende en casi invisibles partículas, hasta que todos los defectos tales como: barrillos, decoloraciones, puntos negros y poros dilatados desaparecen. El cutis queda hermosamente aclarado, suave y aterciopelado y la cara parece años más joven. Cera Mercolizada revela la belleza oculta.



Para hacer desaparecer arrugas y otras señales de vejez, use la Máscara de Belleza Dearborn.

En todas las farmacias y perfumerías.

PARA ACLARAR RAPIDAMENTE EL CUTIS

CERA MERCOLIZADA

Limpia, Suaviza, Blanquea y Protege

LA CALLADA HEROINA

UNA banal presentación a la hora del té, en aquel simpático ambiente del patio de estilo colonial del Hotel del Lago, los había hecho conocer.

El señor Monestier era el único que no tenía pareja y entre bromas y alusiones a la viudez precaria de Leticia Torni, —todo lo que sucedía era que su marido, huraño y retraído, no la acompañaba casi nunca a las reuniones sociales,— se lo asignaron como caballero.

—Hace un pésimo negocio la señora, — afirmó el favorecido... Pero, si la aburro en exceso, confío que lo adivinaré.

—Y cambiará el tema.

—O callaré.

—No está mal. Se afirma que en el silencio han nacido grandes realidades.

—En el silencio se admira. Ya es bastante.

—No le faltará a usted un hermoso paisaje.

—No me alcanzarán los ojos para él.

—¿Por qué?

—Mientras usted esté cerca, huelga lo demás.

—¿Qué le parece si habláramos de viajes?, —desvió ella, con habilidad, la conversación.

—Gustosísimo. ¿Prefiere los escenarios o los personajes?

—No diferencio lo uno de lo otro.

—Yo sí. Cuando las figuras llegan a superar el cuadro.

Y el disertante, —excelente conversador, — empezó a pintarle a Leticia su propio retrato.

Le hizo el más cumplido elogio de su físico, halagándola de una manera delicada e insinuante; se refirió a sus gustos, puntualizando que su heroína elegía los atavíos oscuros para hacer resaltar su belleza pálida y la esbeltez de su cuerpo y para hacer gala de su rica fantasía en lo que podía denominarse su decoración. A tal efecto, —agregó,— ella utiliza oros y corales, platas y turquesas, collares y flores artificiales, combinados con refinado buen gusto.

La dama le hubiera agradecido la transparente lisonja, reconociéndole sus cualidades de artista, pero entreviendo su propósito de cortejarla, le deslizó con ofensiva indiferencia:

—Posee usted definida vocación de modisto.

Desvió él la flecha:

—Es en homenaje a las hijas de Eva.

Y, cambiando de material, continuó pintando su alma.

Entonces fué cuando Leticia tuvo realmente la sensación de que la retrataba espiritualmente.

Aquel hombre la conocía o la adivinaba. ¿Estaría informado de su vida?

Con una minuciosidad de disector analizaba sus reacciones, sus lánguidas tristezas, sus decaimientos renunciatorios, sus contenidas rebeldías, sus sordas protestas contra una existencia oscura y limitada, pero palpitante de elevadas aspiraciones, ansiosa de exquisitas finuras, de goces intelectuales y espiirtuales.

Ella no era feliz.

Había malogrado su existencia.

Ese deslumbramiento juvenil que cree que descubre el amor en los primeros devaneos sentimentales, unido al absurdo horror de una probable soltería, la habían precipitado a un matrimonio desigual, con el más bueno y condescendiente de los hombres, pero con un ser simple, sin cultivo interior, de inteligencia limitadísima y de una normalidad perfectamente vegetativa.

Su marido pertenecía a esa especie de ejemplares con los cuales es hasta imposible enojarse.

Hacía lo que ella quería.

No le negaba nada.

Era capaz, — transgrediendo sus más íntimos impulsos, — hasta de frecuentar sociedad, si ella lo dispusiera.

Y hasta no estaba mal de físico ni descuidaba su indumentaria.

Pero...

. . . .

Con la entera comitiva, salieron a caminar.

Monestier iba —siempre— junto a ella.

En cierto momento, defendiéndose pudorosamente de un descorrer de los velos de su alma, Leticia, — en tono de burla, — comentó:

—¡Usted es brujo!

El, como si no oyera, hablaba de la hora y del paisaje.

Marchaban a través de los pinares del Parque Durandeau, sobre la arena de los pequeños montículos tapizados por una espesa alfombra de finas hojas secas.

El follaje apretado azulaba de penumbra la atmósfera, taladrada por los múltiples rayos dorados del sol, que moría a lo lejos.

Un denso perfume vegetal, capitoso, insistente, los envolvía.

Los gorriones molían una algarabía de píos musicales en las ramas altas.

Al silencio del medio, se unía el silencio de ellos.

Monestier le fué a hablar.

Ella previó un peligro.

Se retrajo, grave, casi adusta.

En ese instante, de un sendero imprevisto, irrumpieron los amigos, que aventuraron humorísticas insinuaciones acusatorias.

—¿Se perdieron, eh? ¡Parece que aprovechan el tiempo!

—¡Valiente!

—Ni siquiera hablábamos.

Se confundieron en el grupo alegre.

Volvieron al hotel.

Contra lo previsible, el marido de Leticia la esperaba.

A pesar de toda su cortesía, al llevársela, dió la sensación de una escena de secuestro.

*

Días después, en uno de esos lúcidos momentos en los cuales, en el tropel de los recuerdos, se nos presentan con una precisa nitidez los acontecimientos, nuestra amiga revivía las escenas de aquella tarde y examinaba sus reacciones.

Se veía en la actitud defensiva, deteniendo los hábiles y certeros golpes del enemigo.

Comprendía que no era invulnerable, pese a que la protegían dos corazas: su natural honestidad y la custodia del buen nombre de su marido.

Surgido que le fué este concepto en el cerebro, sonrió, compasiva:

—¡Qué burguesa soy! ¡Y qué anticuada!

Iba a llegar a la profunda tristeza de tenerse lástima, cuando reaccionó:

—¿No es acaso eso lo que está bien? Es lo razonable, al mismo tiempo que lo establecido. Lo que se debe hacer.

Como un eco a la rotunda afirmación renunciatoria, por allá adentro, el corazón — simultáneamente sensible e iluso — le pareció que gemía y rogaba por un sueño!

Ahora se puso seria.

¿Acaso era ser fuerte acallar aquel espontáneo y puro impulso?



ILUSTRACION DE SIFREDI.

¿Acaso no era tener carácter vivir aquel miraje seductor, aquella hermosa ilusión, que no sabía bien si nacía de su alma o si había sido traída por el desconocido?

¿Saltaría por sobre los rígidos escrúpulos?

¿Resistiría?

¿Tapiaría aquella ventana hacia el azul?

¡Qué curioso el ocurrírsele pensarlo, discutirlo, aunque fuera introspectivamente!

Concluía que plantearse el problema, era concederle beligerancia, admitir su existencia, aceptar que podía tener una... o más soluciones...

. . . .

A través de los cristales, contempló la calle gris, neblinosa, melancólica.

La oprimió la soledad.

Su marido estaba de balance en la Compañía de la cual era gerente.

Fué al teléfono.

Antes de discar, titubeó.

Luego, decidida, nerviosa, como con rabia, compuso el número.

—¿El señor Monestier?... Una amiga, que no habrá olvidado y que desea continuar una amable charla interrumpida... ¿Dispone de la tarde?... ¿Dónde?... Todo es tan visible...

Se moría de vergüenza.

¡Dar aquel paso!

Como asfixiándola, volvieron los escrúpulos.

El no terminaba la búsqueda de un sitio discreto y apropiado.

Por fin le dió una dirección.

Sería una de esas escondidas confiterías de barrio, trasmano...

—A las seis.

Cuando contestó afirmativamente, se le acabaron las fuerzas y se le cayó el tubo del teléfono de la mano.

. . . .

A las seis y media llegó el marido.

La encontró en el lecho.

—¿Qué tienes?

—Una jaqueca horrible.

—¡Lloras!

—¡Sí!

Y al agregar:

—¡Inaguantable!, se agitó en la convulsión de un sollozo que, realmente, parecía obedecer al estrujamiento de un tremendo dolor físico.

Montiel BALLESTEROS.

SOCIALES



MARTIN ROBERTO Y JOSE HORACIO JAUNARENA MIGLIANO, DE LA SOCIEDAD BONAERENSE.

Tarzan



por EDGAR RICE BURROUGHS

JOYA FATAL























Casa Soler

SECCION SEÑORAS

CONFECCIONES DE ACTUALIDAD

CHAQUETA en paño de lana espigado. Colores suaves. Talles 44 al 50
$ 20.50

TRAJE chaqueta en casimir de lana cuadrillé. Talles 44 al 52
$ 21.50

TAPADO en paño diagonal de lana colores suaves
$ 23.50

TRAJE chaqueta en casimir de lana fantasía. Talles 44 al 52
$ 25.80

TAPADO en paño de lana espigado forro entero. Talles 44 al 52
$ 24.50

TAPADO en paño diagonal beige y gris. Talles 44 al 50
$ 18.50

SACO trotter en paño inglés liviano. Talles 44 al 52
$ 22.00

CHAQUETA en paño escocés de gran actualidad Talles 44 al 50
$ 19.50

SACO sport en paño de lana escocés todo forrado. Talles 44 al 48
$ 26.00

TAPADO en paño de lana peinado blué, verde y beige. Talles 44 al 50
$ 17.80

CASA MATRIZ
Av. Agraciada 2302
esq. M. Sosa

SUC. GOES
Av. Gal. Flores 2341
esq. M. Berthelot

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS COMPRAS CONTRA REEMBOLSO

"PUBLICIDAD"